



**WACKER
NEUSON**

0620972	106
01.2013	

**Trash Pumps
Schmutzwasserpumpen
Bombas de Barrido
Pompes à eaux chargées**

PTS 4V(I)

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

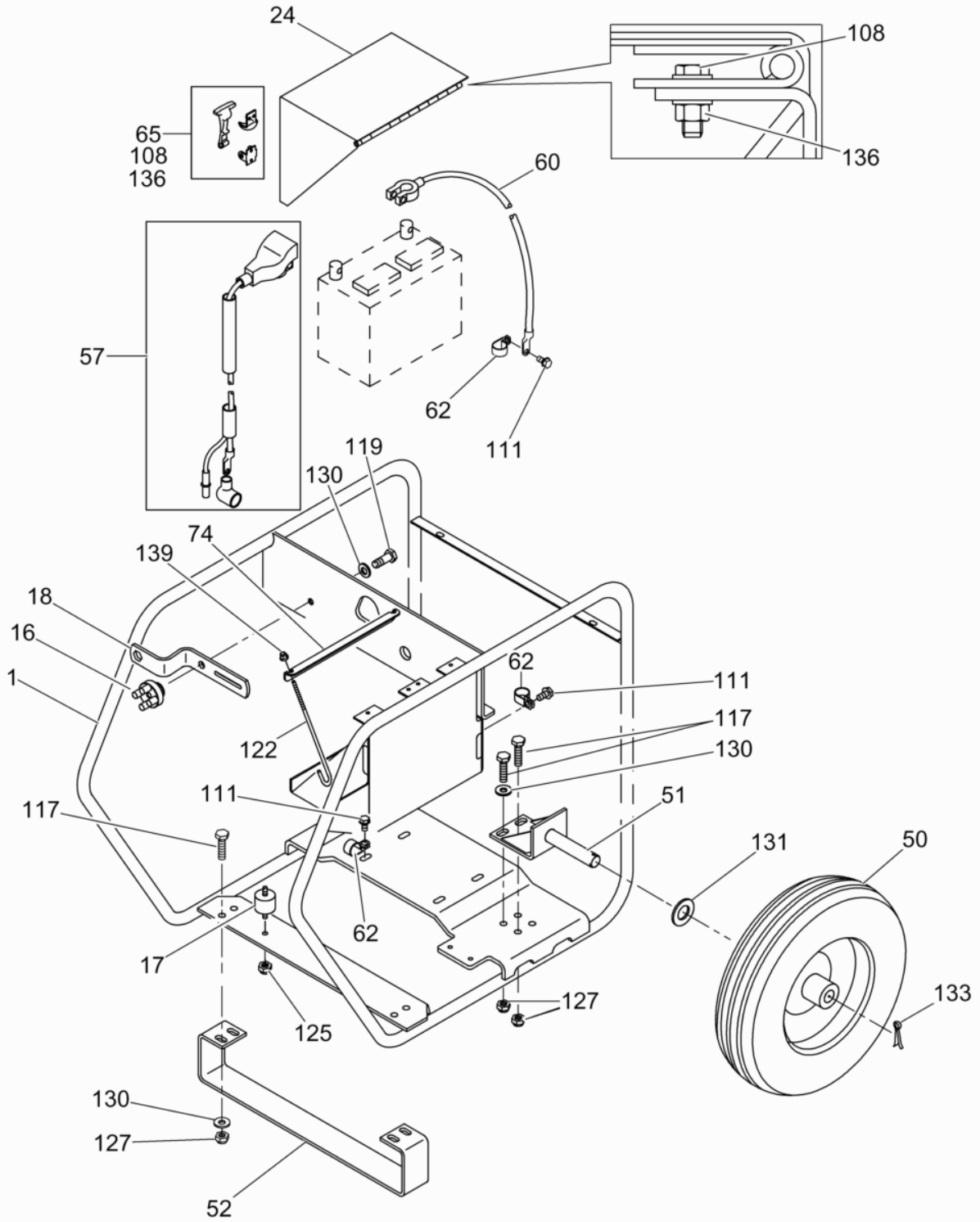
Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Frame cpl. Rahmen kpl. Armazón compl. Châssis compl.	8
Fuel Tank/Engine Kraftstofftank/Motor Tanque de Combustible/Motor Réservoir de Carburant/Moteur	10
Pump cpl. Pumpe kpl. Bomba compl. Pompe compl.	14
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	18
Engine-Vanguard Vanguard-Motor Motor Vanguard Moteur Vanguard	21
Cylinder/Crankcase Cover Zylinder/Kurbelgehäusedeckel Cilindro/Tapa del Cáster Cylindre/Couvercle de Carter	22
Cylinder Head Zylinderkopf Culata Culasse	26
Manifold Verteiler Distribuidor Tubulure	30
Crankshaft/Piston Kurbelwelle/Kolben Cigüeñal/Pistón Vilebrequin/Piston	32
Carburetor cpl. Vergaser kpl. Carburador compl. Carburateur compl.	34
Governor Regler Regulador Régulateur	36
Electrical Elektrische Anlagen Sistema eléctrico Électrique	38
Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air	42
Muffler Auspufftopf Silenciador Pot d'échappement	44

Blower Housing Lüftergehäuse Cubierta Bouclier	46
Flywheel/Starter Schwungrad/Starter Volante/Arrancador Volant/Démarrreur	48
Electric Starter Motor Elektroanlassmotor Motor Electrico Moteur Electrique	50
Overhaul Kits Reparatursätze Juegos de Reparación Jeux de Réparation	52
Accessories Sonderzubehör Accesorios Accessoires	57
Coupling Kupplung Acoplamiento Accouplement	58
Coupling Kupplung Acoplamiento Accouplement	60

Frame cpl.
Rahmen kpl.
Armazón compl.
Châssis compl.

PTS 4V(I)

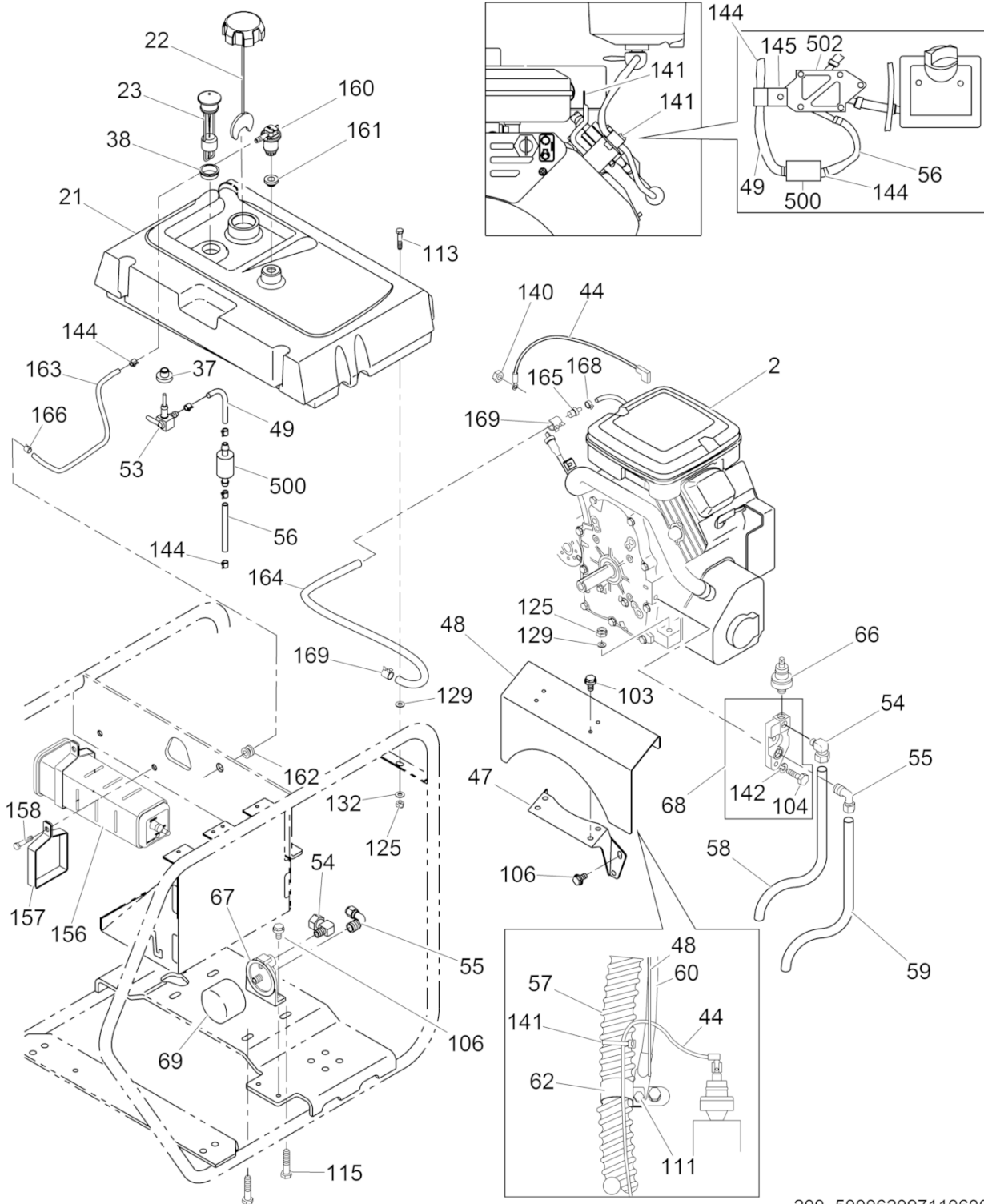


wc_ex0620971100_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0183743	1	Frame Rahmen	Chasis Châssis		
16	0030146	1	Knob Griff	Empuñadura Poignée		
17	0030483	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc	38 x 30-45 Sh	
18	0030476	1	Wrench Werkzeugschlüssel	Llave Clé		
24	0110538	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
50	2005109	2	Wheel Rad	Rueda Roue		
51	0081091	2	Bracket Konsole	Soporte Support		
52	0070290	1	Mount Konsole	Ménsula Support		
57	0157945	1	Battery cable Batteriekabel	Cable de batería Câble de batterie		
60	0110456	1	Battery cable Batteriekabel	Cable de batería Câble de batterie		
62	0110458	3	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
65	0079309	1	Flexible latch Verriegelung	Aldaba Loquet		
74	0110541	1	Holder Halter	Soporte Attache		
108	0011476	8	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M5 x 16 6Nm/4ft.lbs	DIN 933
111	0012361	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 16 25Nm/18ft.lbs	DIN 933
117	0011423	12	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M12 x 30 86Nm/63ft.lbs	DIN 933
119	0011421	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M12 x 40 86Nm/63ft.lbs	DIN 933
122	0088177	2	Rod Stange	Varilla Tringle		
125	0010367	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	DIN 985
127	0010366	12	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M12	DIN 985
130	0010620	9	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B13	DIN 125
131	0025641	2	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle	1in	
133	0025661	2	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue	1/8 x 1-3/4in	
136	0010369	8	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M5	DIN 985
139	0025617	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou	3/8-16in	

Fuel Tank/Engine
Kraftstofftank/Motor
Tanque de Combustible/Motor
Réservoir de Carburant/Moteur

PTS 4V(I)

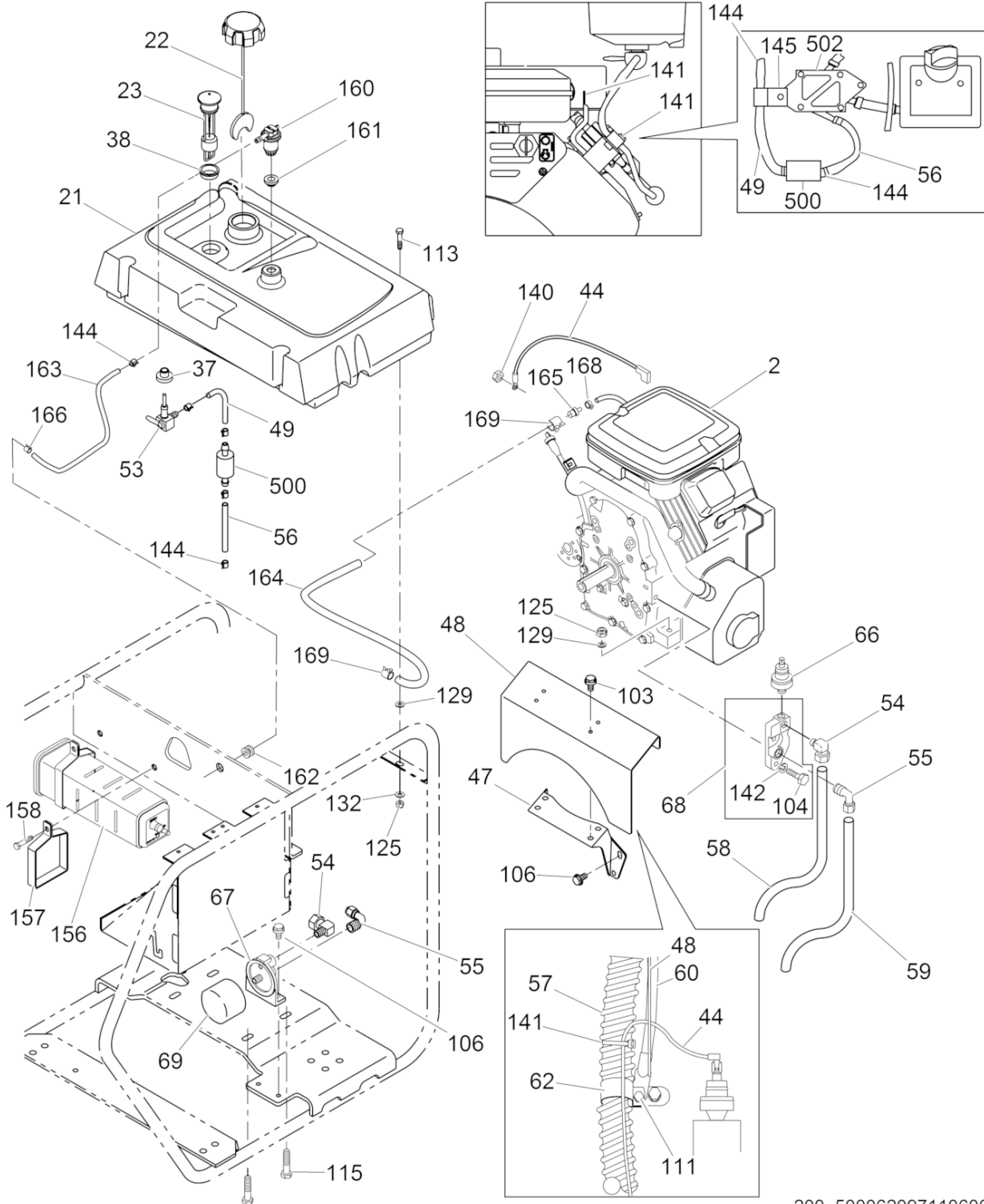


200_5000620971106002

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0188091	1	Engine-Briggs Briggs-Motor	Motor Briggs Moteur Briggs	16hp	
21	5200005899	1	Fuel tank Kraftstofftank	Depósito de combustible Réservoir de carburant		
22	0186626	1	Fuel cap Tankdeckel	Tapa del tanque Chapeau de réservoir		
23	0115957	1	Fuel gauge Kraftstoffanzeiger	Indicador de gasolina Indicateur de niveau	4in	
37	0053577	1	Tank valve bushing Buchse	Buje Douille		
38	0088166	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
44	0110744	1	Wire Kabel	Alambre Fil		
47	0150196	1	Heat Shield Kit Satz-Wärmeschutz	Juego de protector Jeu de protecteur		
48	0110965	1	Heatshield Wärmeschutz	Protección calorifuga Protecteur thermique		
49	0178274	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant	1/4 x 10,50in	
53	0053576	1	Shutoff valve Kraftstoffhahn	Grifo Robinet		
54	0110462	2	Hydraulic elbow fitting Hydraulikrohrkrümmer	Codo hidráulico Coude hydraulique	5/16 x 1/8in NPT	
55	0110463	2	Hydraulic elbow fitting Hydraulikrohrkrümmer	Codo hidráulico Coude hydraulique	5/16 x 1/4in NPT	
56	0178275	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant	1/4 x 5,00in	
57	0157945	1	Battery cable Batteriekabel	Cable de batería Câble de batterie		
58	0110460	1	Tube Rohr	Tubo Tube		
59	0110461	1	Tube Rohr	Tubo Tube		
62	0110458	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
66	0110706	1	Oil pressure switch Öldruckschalter	Interruptor de presión de aceite Interrupteur à pression d'huile		
67	0110707	1	Adapter Adapter	Adaptador Raccord		
68	0110708	1	Adapter Adapter	Adaptador Raccord		
69	0110075	1	Oil filter Ölfilter	Filtro de aceite Filtre d'huile		
103	0028949	4	Hexagonal flange head screw Sechskantflanschschaube	Tornillo hexagonal de brida Vis hexagonale de bride	M6 x 16 10Nm/7ft.lbs	
104	0011470	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M6 x 20 10Nm/7ft.lbs	DIN 933
106	0028404	3	Hexagonal flange head screw Sechskantflanschschaube	Tornillo hexagonal de brida Vis hexagonale de bride	M8 x 20 25Nm/18ft.lbs	

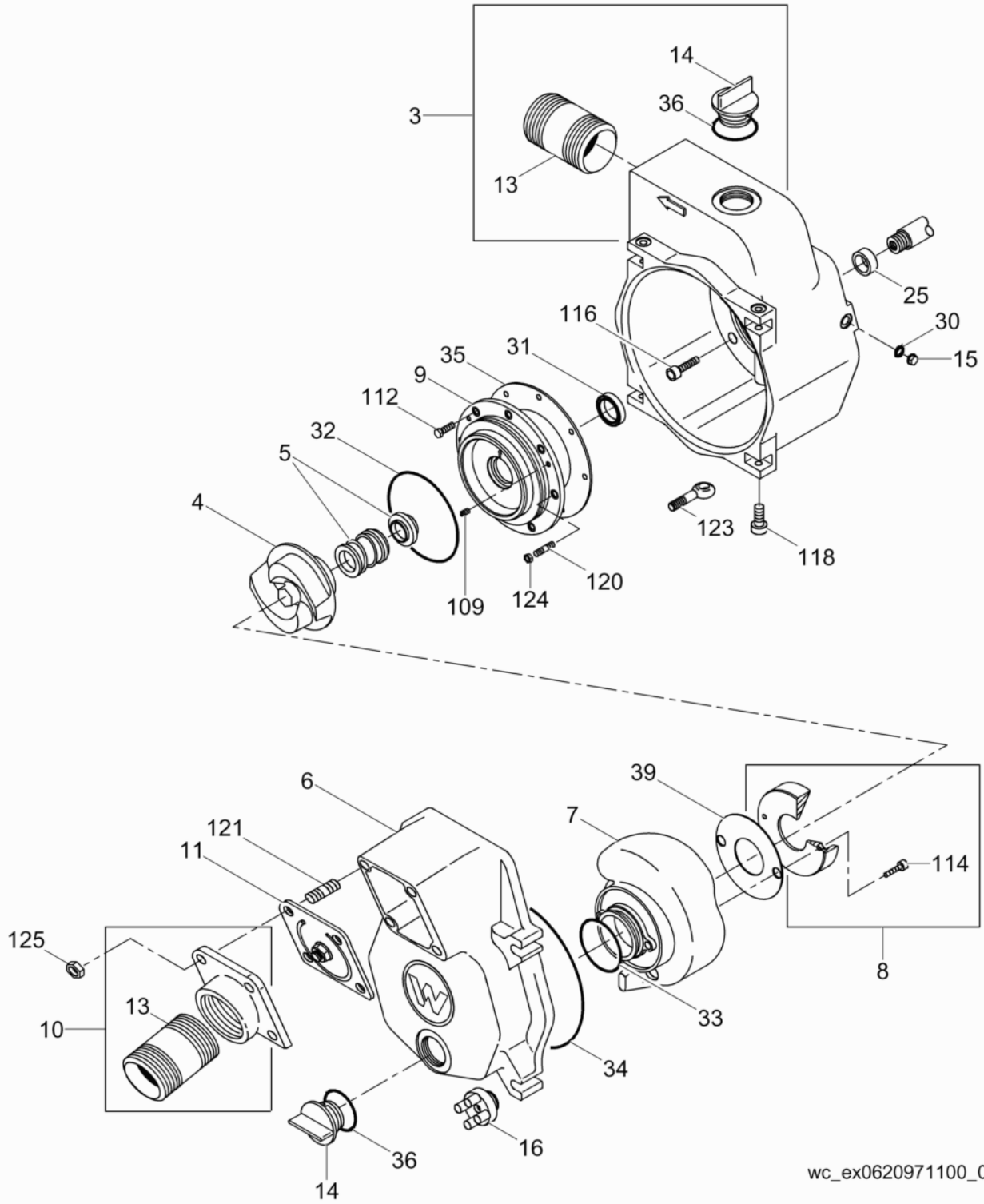
Fuel Tank/Engine
Kraftstofftank/Motor
Tanque de Combustible/Motor
Réservoir de Carburant/Moteur

PTS 4V(I)



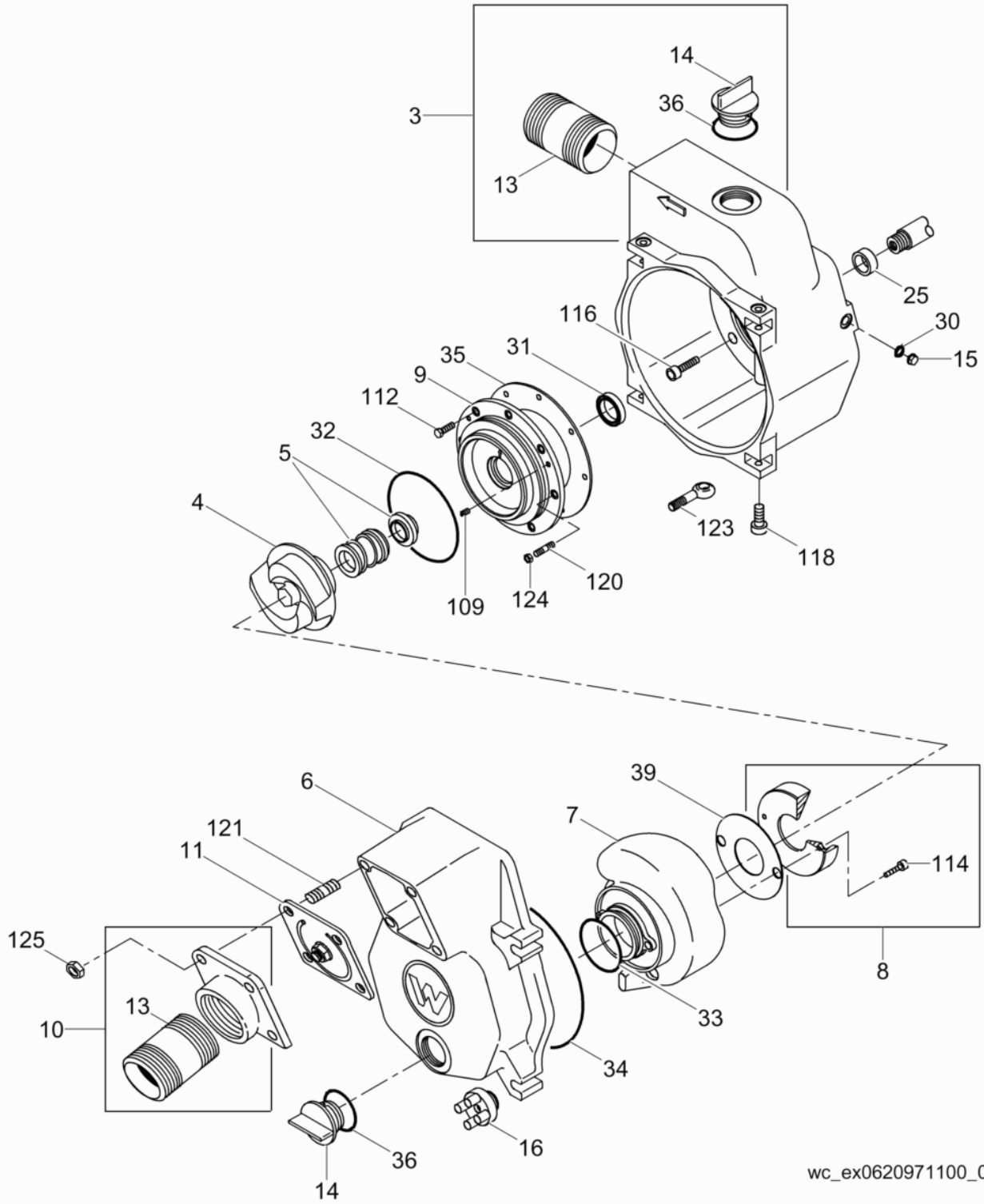
200_5000620971106002

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
111	0012361	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 16 25Nm/18ft.lbs	DIN 933
113	0011341	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	DIN 931
115	0011343	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 50 25Nm/18ft.lbs	DIN 931
125	0010367	4	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	DIN 985
129	0010622	8	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B8,4	DIN 125
132	0025636	4	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	5/16-24in	
140	0030965	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	No.8-32	
141	0071508	6	Wrap Umhüllung	Envoltura Enveloppement	3,6 x 206	
142	0010649	3	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B6	DIN 127
144	0114073	5	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
145	0111274	1	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
156	0183167	1	Canister Dose	Lata Boîte	390cc	
157	0183043	2	Bracket Konsole	Soporte Support		
158	0012356	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M6 x 10 10Nm/7ft.lbs	DIN 933
160	5200007417	2	Vent-fuel tank Entlüftungsventil-Kraftstofftank	Respiradero-Depósito de combustible Sortie d'air-Réservoir de carburant		
161	0186628	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
162	0183178	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
163	0183022	1	Vent hose Entlüftungsschlauch	Manguera del respiradero Tuyau de sortie d'air		
164	0183023	1	Vent hose Entlüftungsschlauch	Manguera del respiradero Tuyau de sortie d'air		
165	0183171	1	Reducer fitting Reduzierstückverschraubung	Reductor Raccord de réduction	3/8-0,17in	
166	0114201	1	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau	3/16in	
168	0189144	1	Spring clamp Federklemme	Abrazadera de resorte Étrier de ressort	5/16in	
169	0028707	2	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	0,21-0,63	SAE O4MIN
500	0087076	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
502	0080930	1	Fuel pump Kraftstoffpumpe	Bomba de combustible Pompe à carburant		



wc_ex0620971100_03

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
3	0110997	1	Pump Housing Kit Satz-Gehäuse	Juego-caja Jeu-carter		
4	0110442	1	Impeller Pumpenlaufrad	Impulsor Rotor avec aubes	4in	
5	0110443	1	Mechanical seal Gleitringdichtung	Sello mecánico Garniture mécanique		
6	0085709	1	Pump Cover Kit Satz-Deckel	Juego-tapa Jeu-couvercle		
7	0030584	1	Volute Spiralgehäuse	Voluta Volute		
8	0076822	1	Volute Insert Kit Spiralgehäuseeinsatz kpl.	Juego de inserto de la voluta Jeu d'insertion de la volute		
9	0110445	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
10	0071478	1	Suction Port Kit Satz-Öffnung	Juego de lumbrera Jeu de port		
11	0030606	1	Flapper valve gasket Prallplattendichtung	Empaquetadura Garniture		
13	0054152	2	Nipple fitting Stutzen	Niple Raccord	101mm/4 NPT/BSPT x 3	
14	0079805	2	Priming plug Vorfülldeckel	Tapón de cebar Bouchon d'amorce		
15	0052044	3	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon	M10	DIN 910
16	0030146	4	Knob Griff	Empuñadura Poignée		
25	0111225	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
30	0012086	3	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	A10 x 13,5	DIN 7603
31	0110444	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
32	0030607	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	148 x 10	
33	0030592	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	144 x 4	
34	0030591	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	330 x 6	
35	0030627	1	Oil pump gasket Ölpumpedichtung	Junta de bomba de aceite Joint de pompe à huile		
36	0084698	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
39	0110067	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,005in	
39	0110058	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,010in	
39	0110069	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,020in	
39	0110070	1	Shim Ausgleichscheibe	Laminita Cale	0,040in	



wc_ex0620971100_03

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
109	0012038	3	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis	M8 x 10	DIN 913
112	0051542	5	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 20 22Nm/16ft.lbs	DIN 912
114	0051562	3	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 35 22Nm/16ft.lbs	DIN 912
116	0052015	4	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	7/16-14 x 1-1/4in 54Nm/40ft.lbs	
118	0011527	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M12 x 40 38Nm/28ft.lbs	DIN 912
120	0051537	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M8 x 20	DIN 939
121	0010928	4	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M8 x 30	DIN 835
123	0029804	4	Eye bolt Ösenschaubolzen	Perno de argolla Boulon d'oeil	M12 x 70	DIN 444
124	0051535	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8 x 1,25 22Nm/16ft.lbs	DIN 934
125	0010367	4	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	DIN 985

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
71	0178735	1	Label sheet-engine EU Aufkleberblatt-motor EU	Hoja de calcomanias-motor EU Feuille d'autocollants-moteurEU		
72	0110978	2	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
73	0178760	1	Label sheet-EU Aufkleberblatt-EU	Hoja de calcomanias-EU Feuille d'autocollants-EU		
75	0181207	1	Label sheet-engine EU Aufkleberblatt-motor EU	Hoja de calcomanias-motor EU Feuille d'autocollants-moteurEU		
76	0153794	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
77	0222103	2	Label logo Aufkleber Logo	Calcomania Insignia Autocollant Logo		
78	0181638	1	Label-asphyxiation hazard Aufkleber-Erstickungsgefahr durch Gas	Calcomania-peligro de asfixia Autocollant-risque de s'asphyxier		
155	5200001673	1	Label-spark arrester Aufkleber-Funkenfänger	Calcomania-parachispas Autocollant de pare-étincelles		

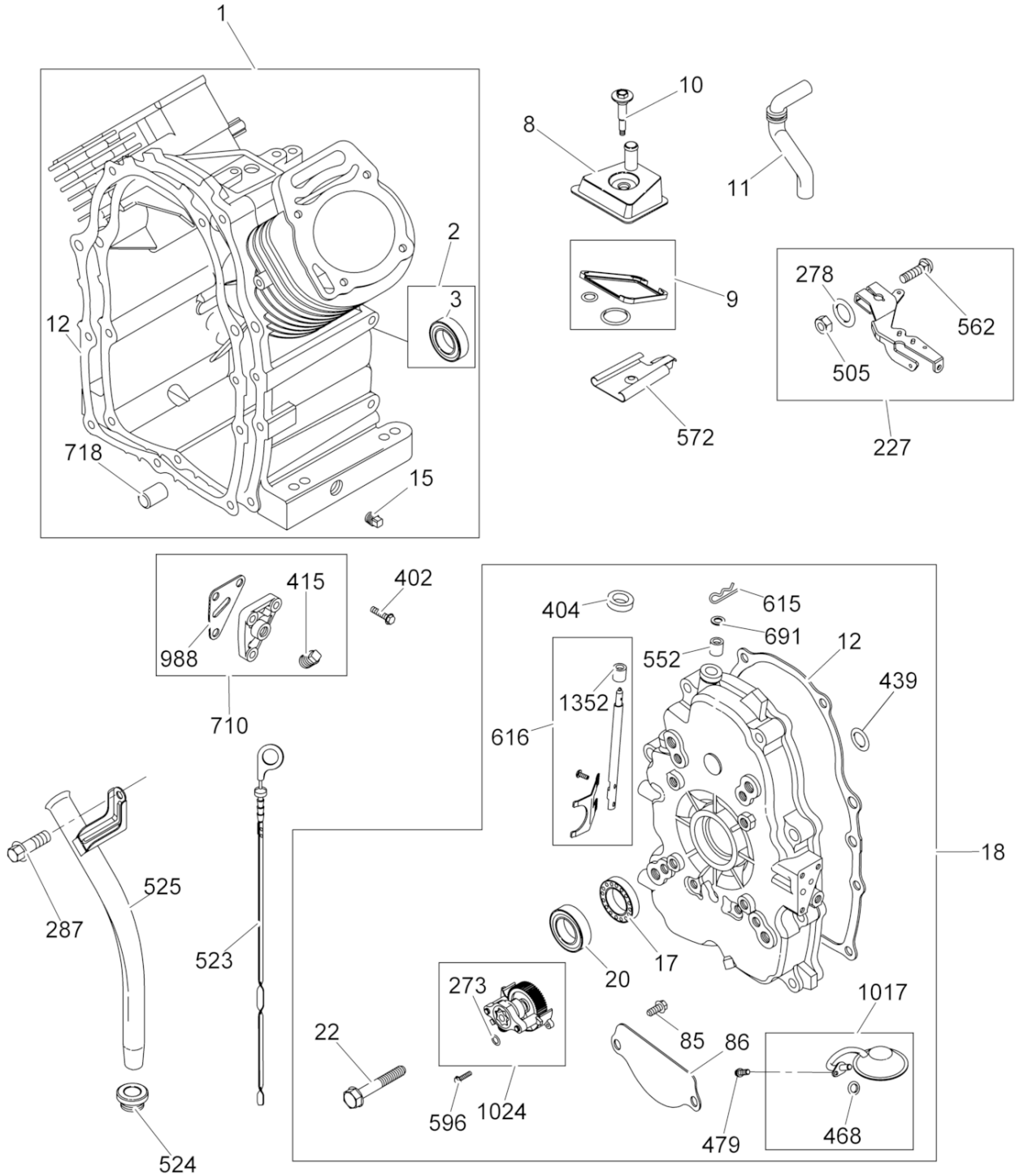


**WACKER
NEUSON**

**Engine-Vanguard
Vanguard-Motor
Motor Vanguard
Moteur Vanguard**

Cylinder/Crankcase Cover
Zylinder/Kurbelgehäusedeckel
Cilindro/Tapa del Cártter
Cylindre/Couvercle de Carter

PTS 4V(I)

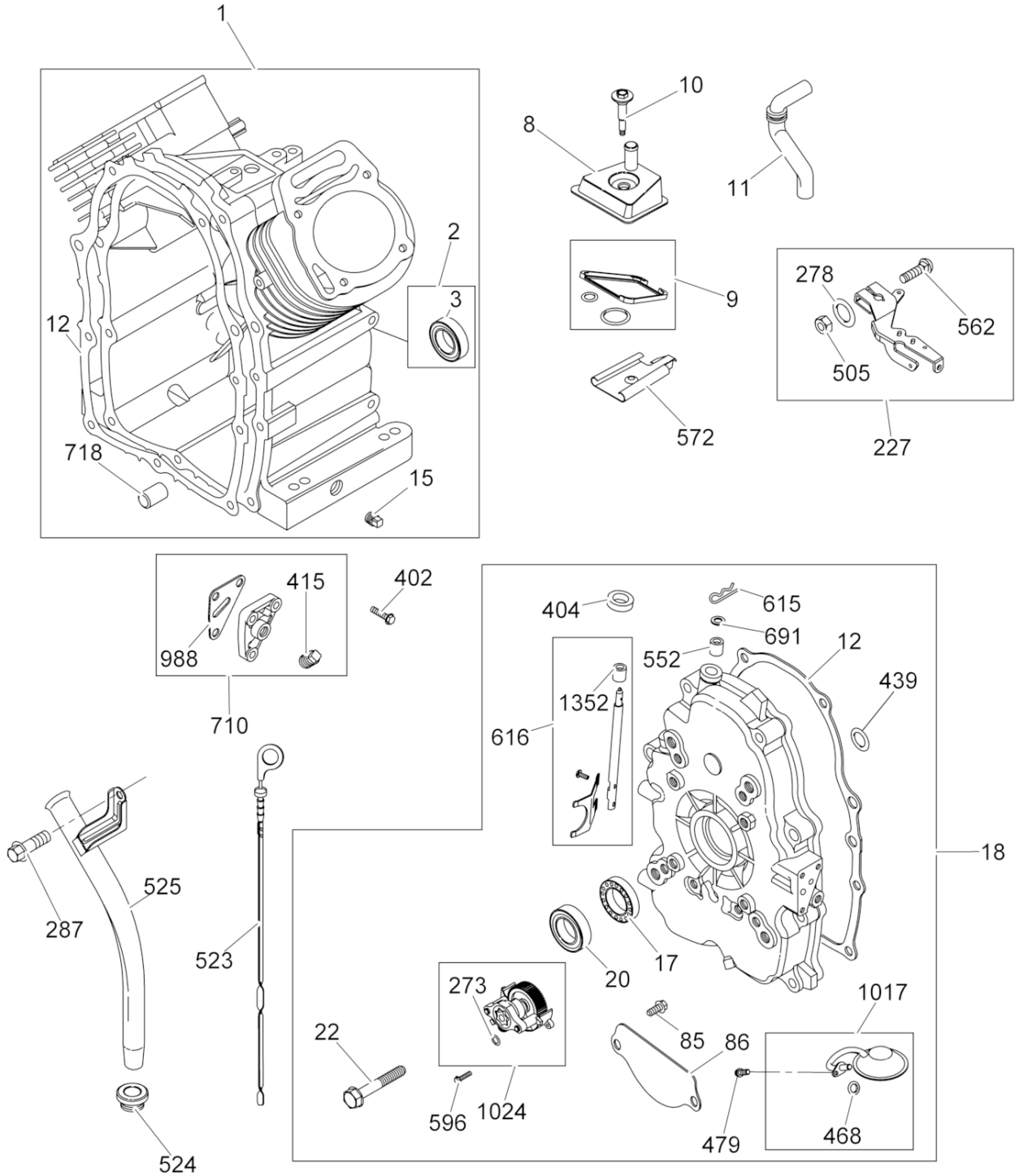


200_5000188091001001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0118517	1	Cylinder cpl. Zylinder kpl.	Cilindro compl. Cylindre compl.		
2	0118519	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
3	0081053	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
8	0160159	1	Breather cpl. Entlüfter kpl.	Respiradero compl. Aérateur compl.		
9	0160160	1	Breather gasket Entlüfterdichtung	Empaque del respiradero Joint de reniflard		
10	0118451	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
11	5200001341	1	Tube Rohr	Tubo Tube		
12	5200001343	1	Crankcase gasket Kurbelgehäusedichtung	Junta del cáster Joint de carter		
15	5200002531	1	Oil plug Schraubverschluss	Tapón roscado Bouchon		
17	0110082	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
18	0227735	1	Crankcase cover w/oil pump cpl. Kurbelgehäusedeckel mit Ölpumpe kpl.	Tapa del cáster con bomba de aceite cpl. Couvercle de carter avec pompe à huile cpl.		
20	0081018	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
22	0208196	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
85	0118496	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
86	0110083	1	Plate Platte	Placa Plaque		
227	0118424	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca del gobernador Levier régulateur		
273	0118433	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
278	0216155	1	Sealing ring Wellendichtring	Anillo de sellado Anneau d'étanchéité		
287	0118487	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
402	0118431	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
404	0081019	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
415	5200001349	1	Plug (threaded) Schraubverschluss	Tapón roscado Bouchon		
439	0118494	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
468	0118439	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
479	0160165	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		

Cylinder/Crankcase Cover
Zylinder/Kurbelgehäusedeckel
Cilindro/Tapa del Cártel
Cylindre/Couvercle de Carter

PTS 4V(I)

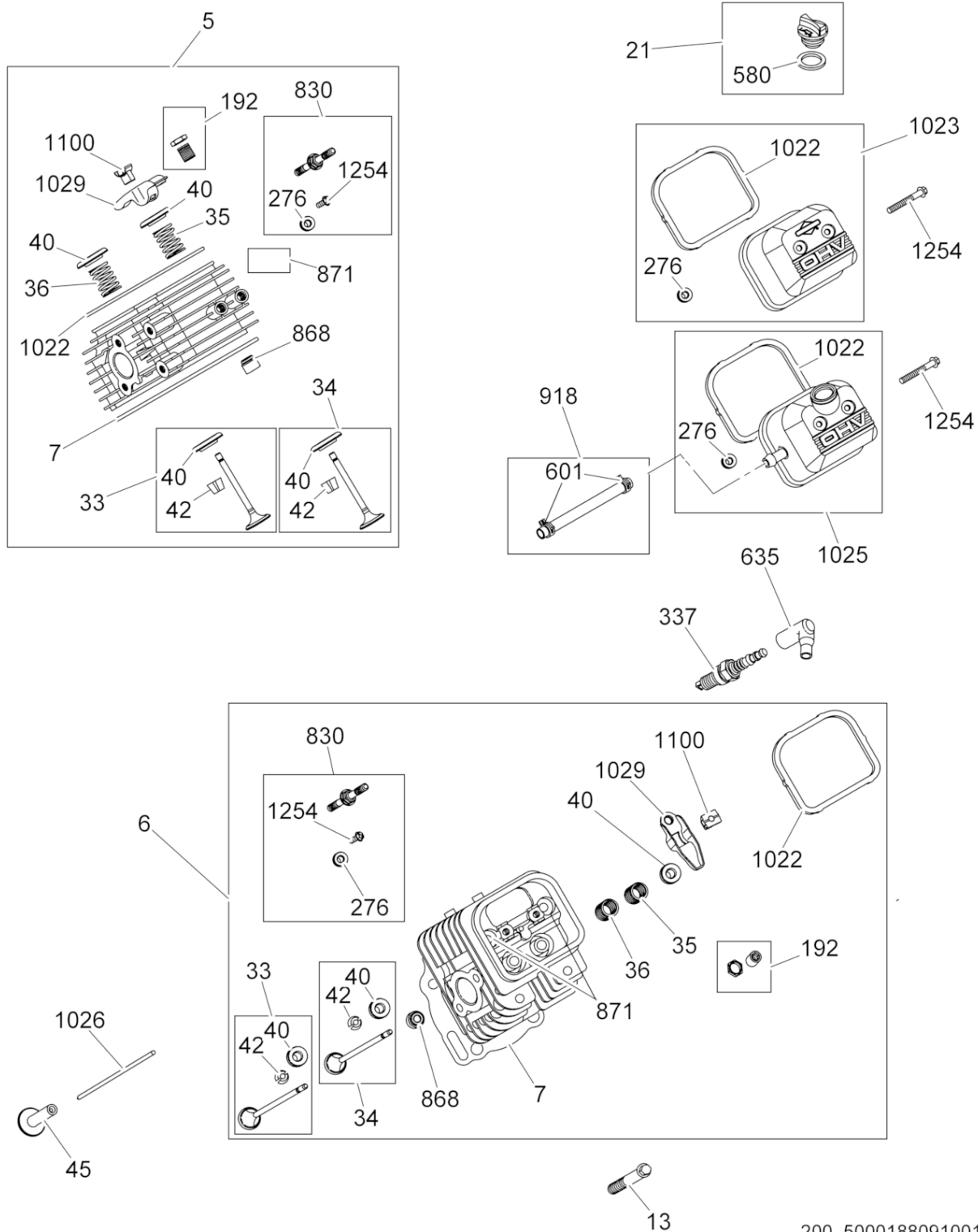


200_5000188091001001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
505	0118425	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
523	0116503	1	Dipstick Peilstab	Indicador del nivel de aceite Réglette-jauge		
524	0116501	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
525	0116502	1	Oil fill tube Ölfüllerrohr	Tubo llenador de aceite Tube-remplisseur d'huile		
552	0118441	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
562	0118426	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
572	0080981	1	Baffle Leitblech	Deflector Déflecteur		
596	0118471	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
615	0118478	1	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue		
616	0080988	1	Yoke Gabel	Horquilla Extrémité à chape		
691	5200001345	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
710	0118510	1	Adapter Adapter	Adaptador Raccord		
718	0118435	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
988	0118502	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
1017	0118459	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
1024	5200001346	1	Oil Pump Ölpumpe	Bomba de Aceite Pompe à Huile		
1352	0119790	1	Bushing Buchse	Buje Douille		

Cylinder Head
Zylinderkopf
Culata
Culasse

PTS 4V(I)

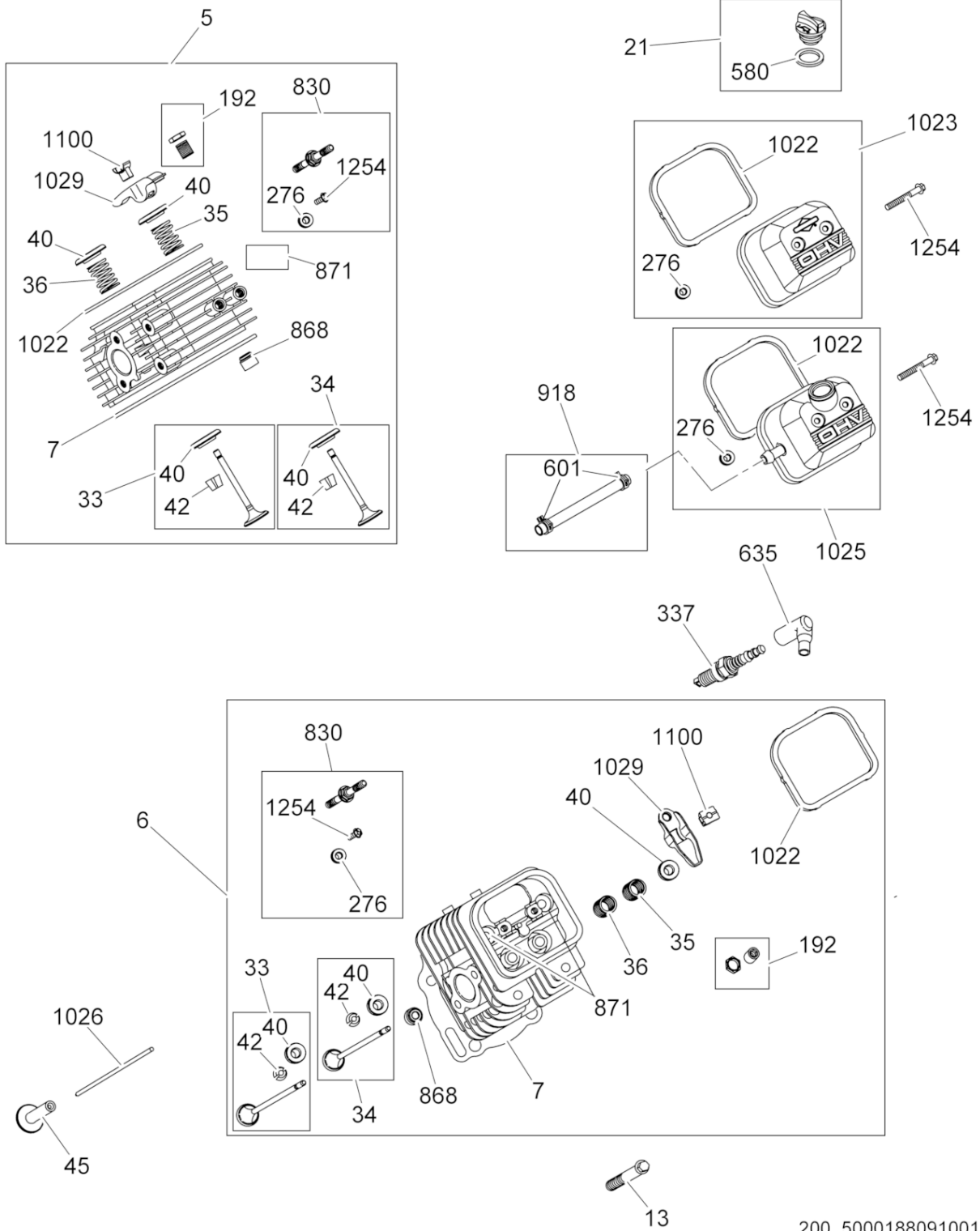


200_5000188091001002

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
5	0116544	1	Cylinder head Zylinderkopf	Culata Culasse		
6	0116545	1	Cylinder head Zylinderkopf	Culata Culasse		
7	0111432	2	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
13	0118486	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
21	0089718	1	Oil plug Schraubverschluss	Tapón roscado Bouchon		
33	0080969	2	Exhaust valve Auslaßventil	Válvula de escape Soupape d'échappement		
34	0080970	2	Intake valve Einlaßventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
35	0118491	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
36	0118491	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
40	0080973	2	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
45	520001348	1	Valve tappet Ventilstößel	Levantaválvula Poussoir		
192	0080976	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
276	0080908	4	Sealing ring Wellendichtring	Anillo de sellado Anneau d'étanchéité		
337	0151245	2	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie d'allumage		
580	0083553	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
601	0051797	2	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
635	0081034	2	Spark plug (terminal) cap Zündkerzenstecker	Capuchón de bujía Capuchon de bougie		
830	0208229	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon		
868	0080971	2	Seal Dichtung	Empaque Joint		
871	0089719	4	Guide bushing Führungsbuchse	Buje guía Douille de guidage		
918	0076966	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant		
1022	0081040	2	Valve cover gasket Ventilhaubedichtung	Junta de la tapa de válvula Joint de couvercle de soupape		
1023	0118472	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
1025	0089720	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
1026	0080967	2	Push rod (valve lifter) steelintake Stoßstange (Einlass aus Stahl)	Levantaválvula (admisión de acero) Poussoir de soupape (admission d'acier)		

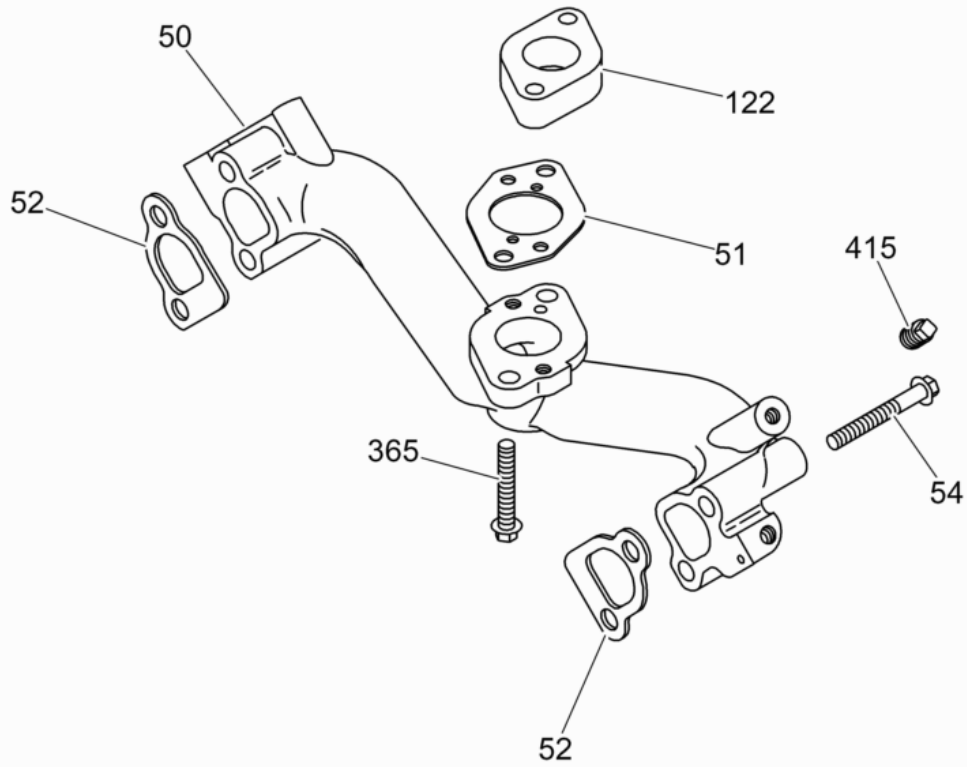
Cylinder Head
Zylinderkopf
Culata
Culasse

PTS 4V(I)



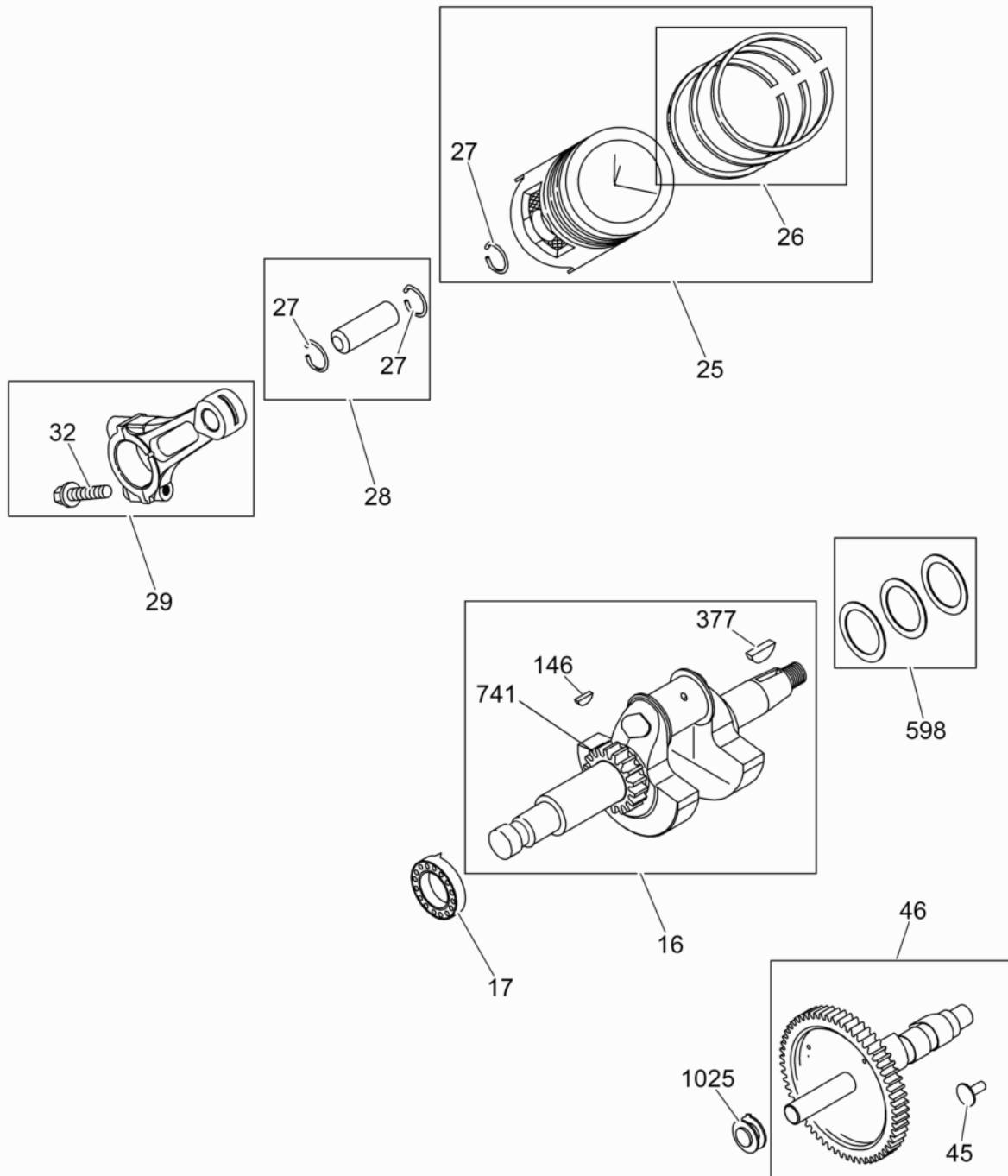
200_5000188091001002

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1026	0080997	2	Push rod (valve lifter) aluminum exhaust Stoßstange (Auspuff aus Aluminium)	Levantaválvula (escape de aluminio) Pousoir de soupape (échappement en aluminium)		
1029	0208235	2	Rocker arm Kipphebel	Balancín Culbuteur		
1100	0118464	2	Rocker arm pivot Einstellmutter	Espaciador Pivot		
1254	0160165	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		



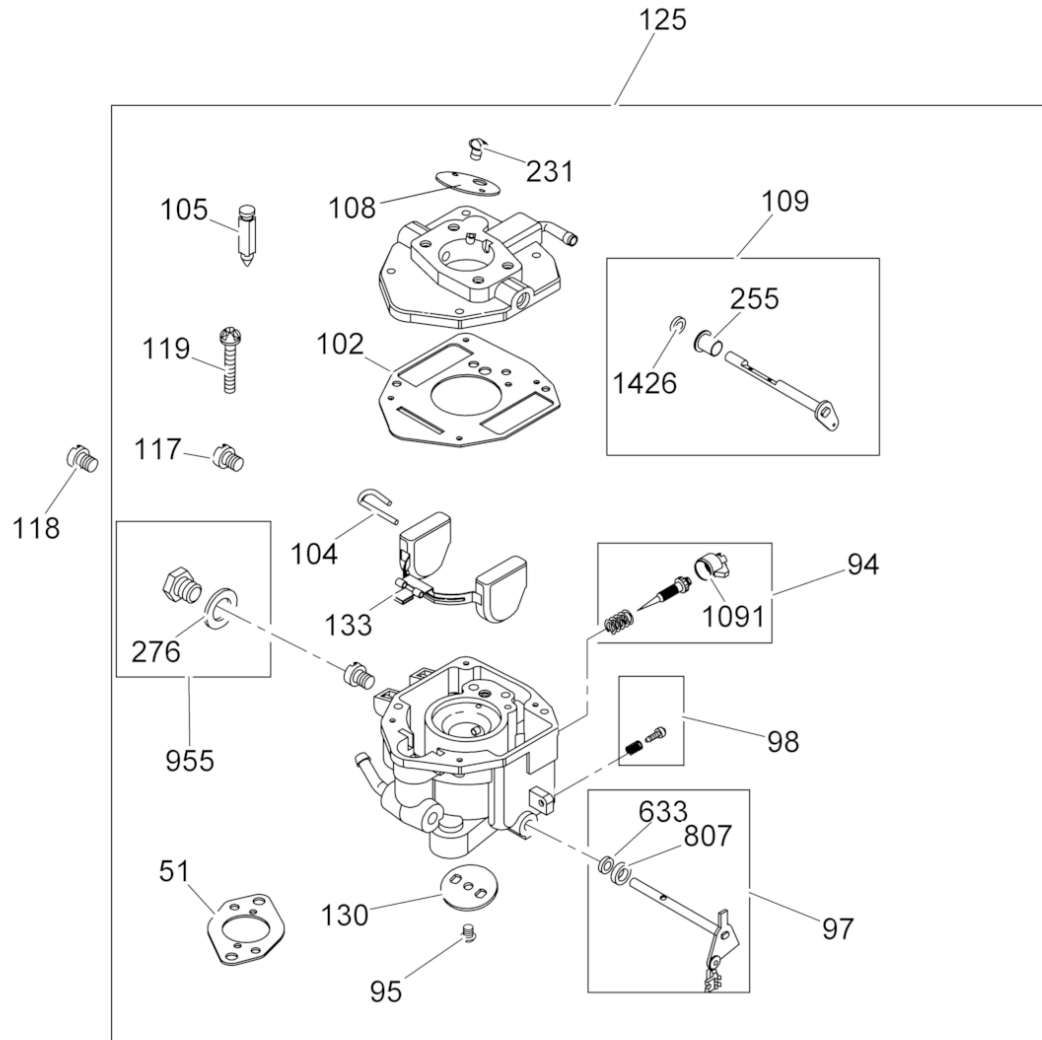
200_5000188091001003

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
50	0118452	1	Intake manifold Ansaugkrümmer	Distribuidor de admisión Collecteur d'admission		
51	0080903	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
52	0080912	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
54	0118429	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
122	0080911	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
365	0118444	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
415	5200001349	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		



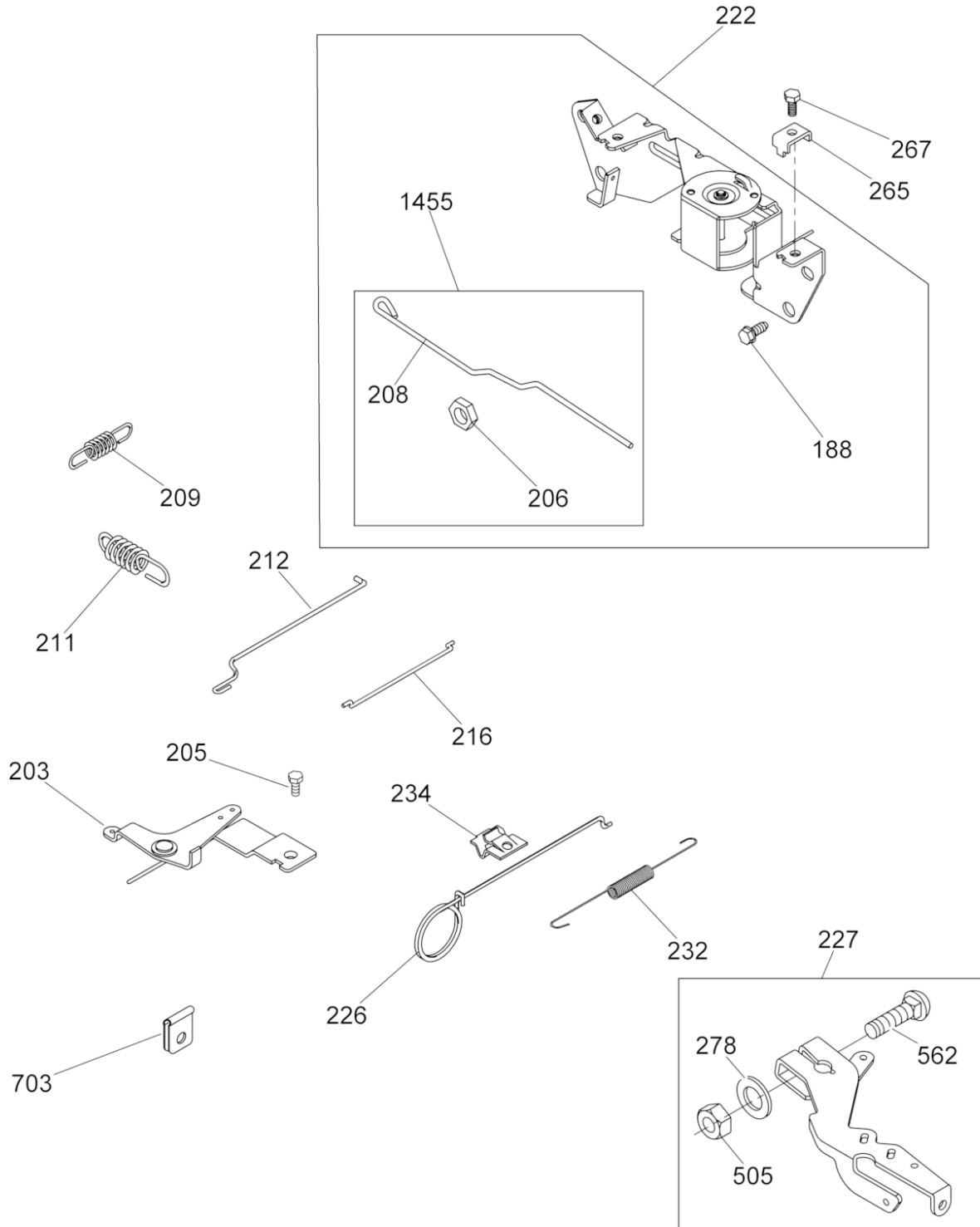
200_5000188091001004

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
16	0119791	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigüeñal Vilebrequin		
17	0110082	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
25	0080977	2	Piston Kolben	Pistón Piston		
25	0208198	2	Piston cpl. Kolben kpl.	Pistón compl. Piston compl.	0,02	
27	0118434	4	Piston pin lock Bolzensicherung	Seguro perno de pistón Anneau de fixation		
28	5200001352	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
29	0080982	2	Connecting rod Pleuel	Biela Bielle		
32	0118440	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
45	5200001348	1	Valve tappet Ventilstößel	Levantaválvula Pousoir		
46	0080996	1	Cam gear Kurvengetriebe	Arbol de levas Arbre à cames		
146	0118483	1	Key Passfeder	Llave Clé		
377	0118511	1	Woodruff key Woodruffkeil	Chaveta Woodruff Clavette Woodruff		
598	0116528	1	Washer Set Scheibensatz	Juego de arandelas Jeu de rondelles		
741	0118475	1	Timing gear Motorsteuerung	Regulador Régulateur		
1025	0118438	1	Governor Regler	Regulador Régulateur		



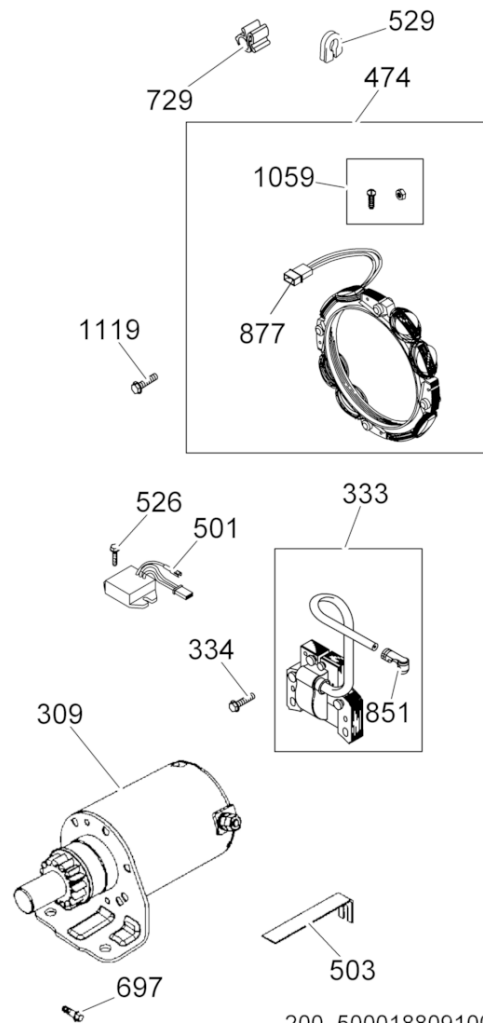
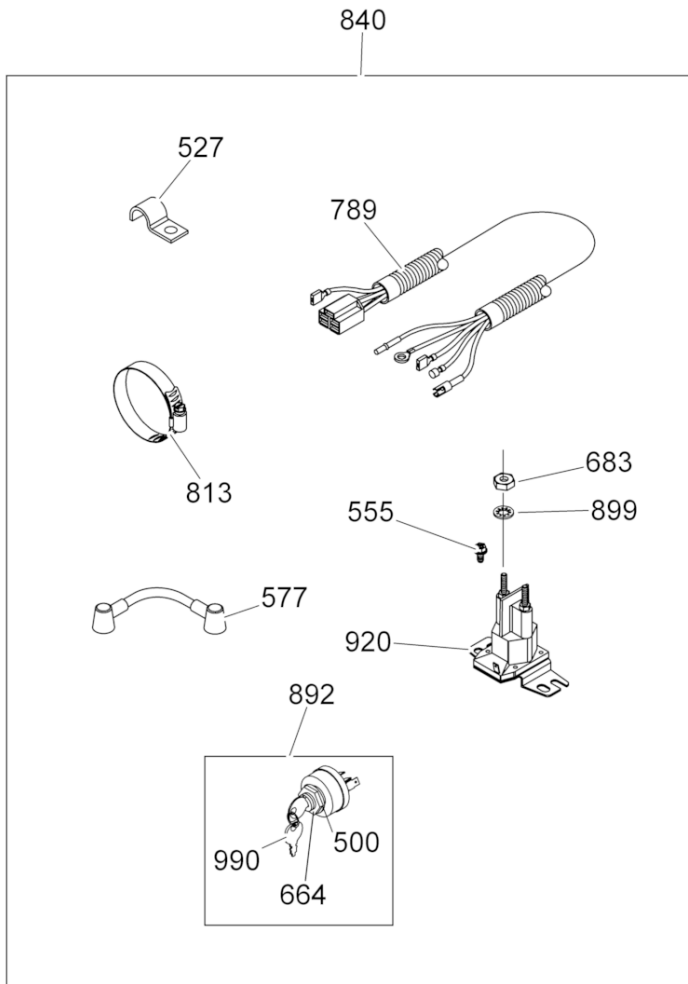
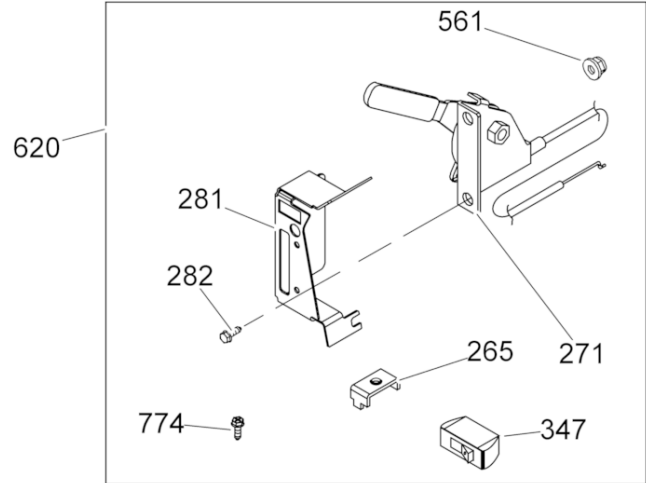
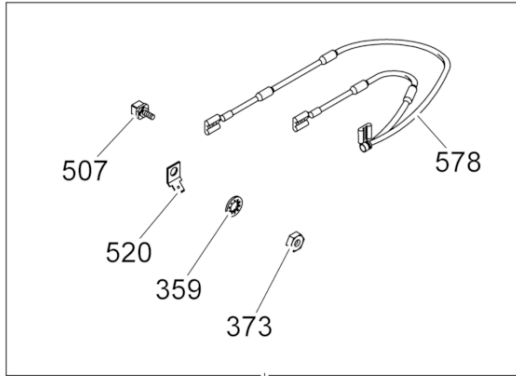
200_5000188091001005

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
51	0080903	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
94	5200001354	1	Idle mixture kit Leerlaufmischungssatz	Juego de mezcla ralenti Jeu de mélange de ralenti		
95	0118446	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
97	0208204	1	Throttle shaft Gasreglerwelle	Eje de mariposa Arbre des gaz		
98	0116537	1	Idle speed screw LeerlaufEinstellschraube	Tornillo de velocidad de ralenti Vis de régime de ralenti		
102	0079783	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
104	0080895	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
105	5200001355	1	Needle valve Nadelventil	Válvula de aguja Soupape à pointeau		
108	5200001356	1	Choke valve Drosselventil	Válvula estranguladora Soupape d'étranglement		
109	0116551	1	Choke shaft Chokewelle	Eje estrangulador Arbre étrangleur		
117	5200001357	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	STD.	
118	5200001358	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
119	0080894	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
125	5200001359	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador compl. Carburateur compl.		
130	0080901	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
133	5200001360	1	Carburetor Float Set Schwimmersatz	Juego de flotador Jeu de flotteur		
231	0118446	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
255	0080798	1	Bushing spacer Abstandshülse	Espaciador Entretoise		
276	0080908	1	Sealing ring Wellendichtring	Anillo de sellado Anneau d'étanchéité		
633	0116524	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
807	0080902	1	Ring Ring	Anillo Anneau		
955	0080907	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
1091	5200002317	1	Limit cap Begrenzerkappe	Casquillo limitador Coiffe de butée		
1426	0080799	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		



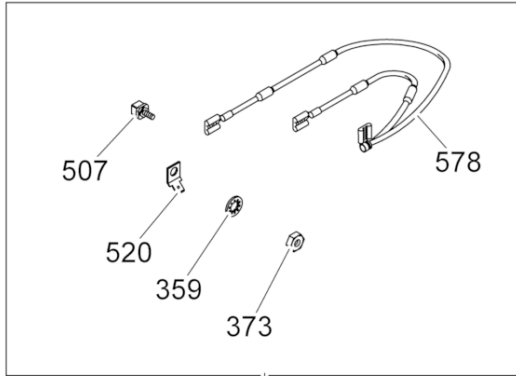
200_5000188091001006

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
188	0080945	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
203	0118462	1	Crank Kurbel	Manivela Manivelle		
205	0080926	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
206	5200001365	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
208	5200001364	1	Governor rod Reglerstange	Varilla Tringle		
209	0080962	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
211	0080961	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
212	0080959	1	Link Verbindungsstange	Barra de unión Tringle		
216	0118443	1	Choke Choke	Estrangulador Étrangleur		
222	0118518	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
226	0116504	1	Rod Stange	Varilla Tringle		
227	0118424	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca del gobernador Levier régulateur		
232	0080958	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
234	0116494	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
265	0030958	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
278	0216155	1	Sealing ring Wellendichtring	Anillo de sellado Anneau d'étanchéité		
505	0118425	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
562	0118426	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
703	0216030	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
1455	5200001363	1	Governor rod Reglerstange	Varilla Tringle		



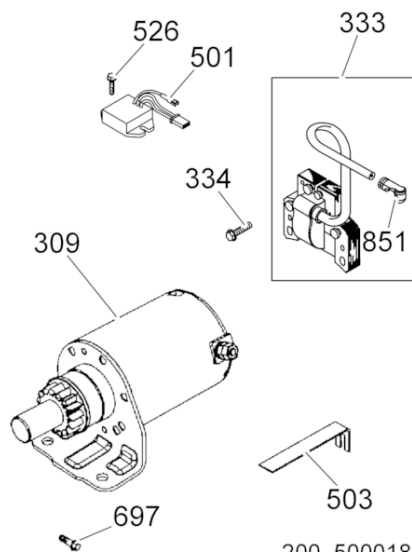
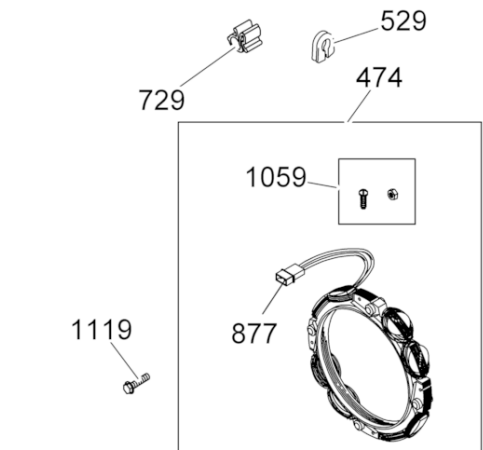
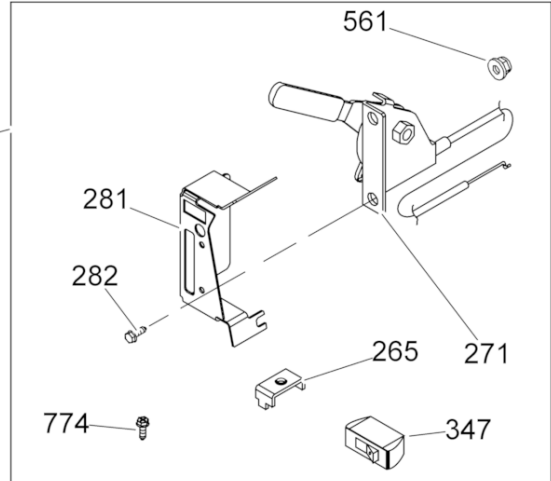
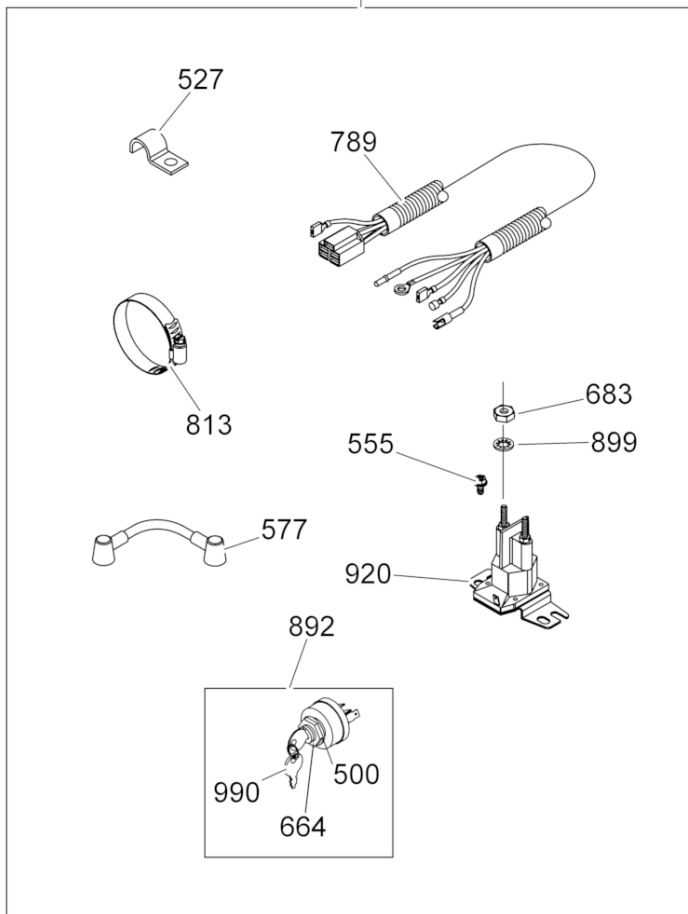
200_5000188091001007

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
265	0030958	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
271	0208209	1	Control lever Regulierhebel	Palanca de mando Levier de commande		
281	0208210	1	Control panel Schalttafel	Tablero de mando Tableau de commande		
309	5200001382	1	Starter motor Anlasser	Motor de arranque Démarreur		
333	5200001366	1	Armature Rotor	Rotor Rotor		
334	0080941	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
347	0083638	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
359	0118246	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
373	0116489	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
474	0080942	1	Alternator Lichtmaschine	Alternador Alternateur		
500	0208218	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
501	0080933	1	Regulator Regulator	Regulador Régulateur		
503	0116515	1	Strap Band	Correa Ruban		
507	0118484	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
520	5200001367	1	Terminal Anschlußklemme	Terminal de conexión Borne d'attache		
526	0084732	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	1/4-20 x 3/8in	
527	0084818	1	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
529	0118448	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
555	0084732	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	1/4-20 x 3/8in	
561	0119797	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
577	0119799	1	Cable Kabel	Cable Câble		
578	0083701	1	Wire assembly Kabelsatz	Cable compl. Faisceau de fils		
620	0119796	1	Control panel Schalttafel	Tablero de mando Tableau de commande		
664	0208224	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
683	0116490	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou		



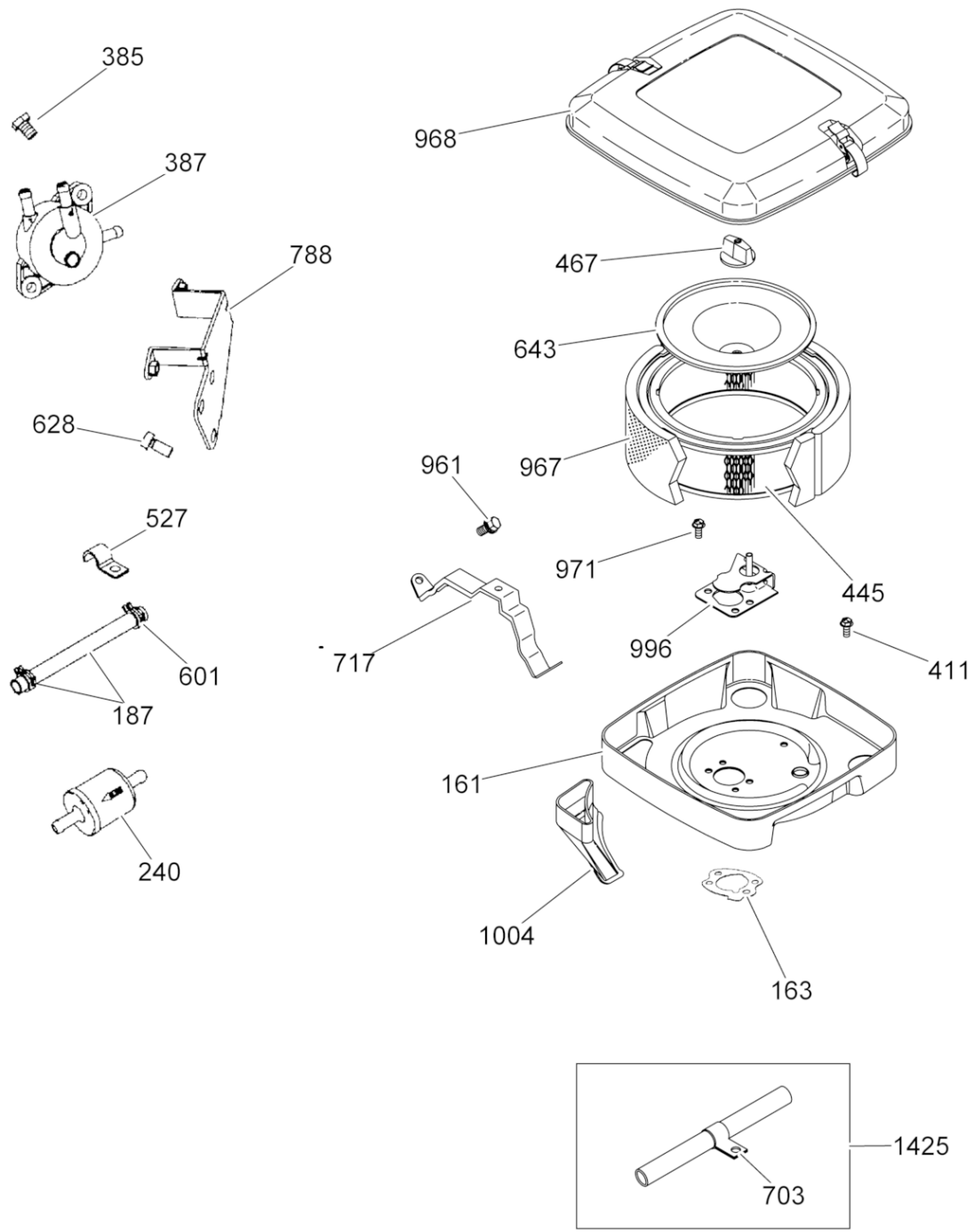
520

840



200_5000188091001007

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
697	0080944	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
729	0118428	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
774	0084732	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	1/4-20 x 3/8in	
789	0116498	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
813	0084046	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	13 x 0,5in	
840	5200001372	1	Panel Kit Panelsatz	Juego de panel Jeu de tableau		
851	0110094	1	Terminal Anschlußklemme	Terminal de conexión Borne d'attache		
892	0154745	1	Ignition switch w/key Zündschalter mit Schlüssel	Interruptor de encendido con llave Interrupteur d'ignition avec clé		
899	0118246	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
920	0084045	1	Solenoid Solenoid	Solenoid Solénoïde		
990	0115490	1	Key Passfeder	Llave Clé		
1054	0216014	1	Cable tie Kabelbinder	Atadura de cable Serre-câble		
1059	0160170	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
1119	0119795	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1428	0118247	1	Terminal Anschlußklemme	Terminal de conexión Borne d'attache		

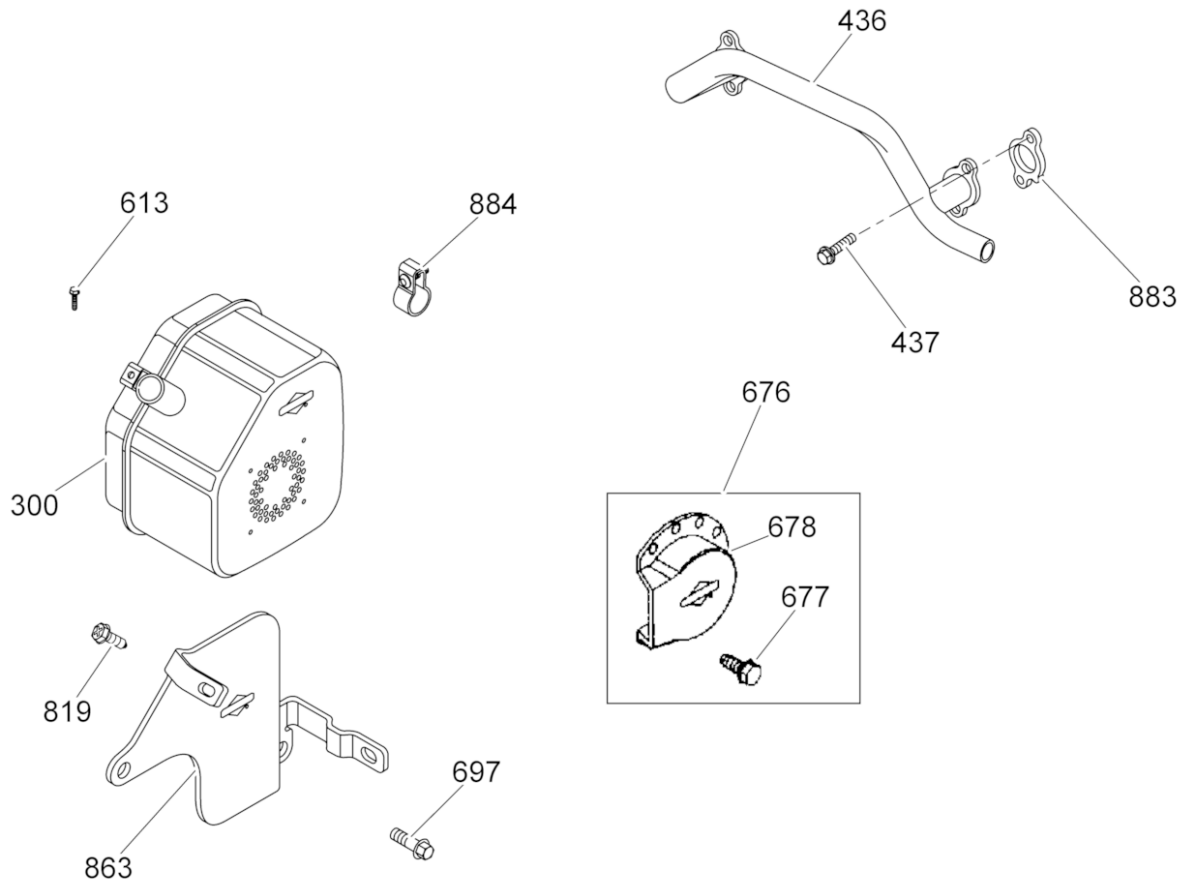


200_5000188091001008

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
163	5200002303	1	Air cleaner gasket Luftfilterdichtung	Junta-filtro de aire Joint-filtre à air		
166	5200002302	1	Base Konsole	Ménsula Console		
187	0216201	1	Fuel line Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Conduit de carburant		
240	0087076	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
385	0160165	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
387	0080930	1	Fuel pump Kraftstoffpumpe	Bomba de combustible Pompe à carburant		
411	0160165	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
445	0081068	1	Air cleaner element Filtereinsatz	Elemento-filtro Filtre à air seul		
467	5200002311	1	Knob Griff	Empuñadura Poignée		
527	0084818	1	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
601	0051797	2	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		
628	0119802	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
643	5200002312	1	Holder Halter	Soporte Attache		
703	0216030	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
717	0118493	1	Strap Band	Correa Ruban		
788	0080929	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
961	0160165	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
967	0081069	1	Prefilter element Vorfilterelement	Elemento del prefiltro Élément du prénettoyeur		
968	0082602	1	Air cleaner cover Luftfilterdeckel	Tapa-filtro del aire Couvercle-filtre à air		
971	0160165	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
996	5200002315	1	Guard Schutz	Protector Protection		
1004	0208233	1	Air duct Luftleitblech	Conducto de aire Conduite d'air		
1425	5200002318	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		

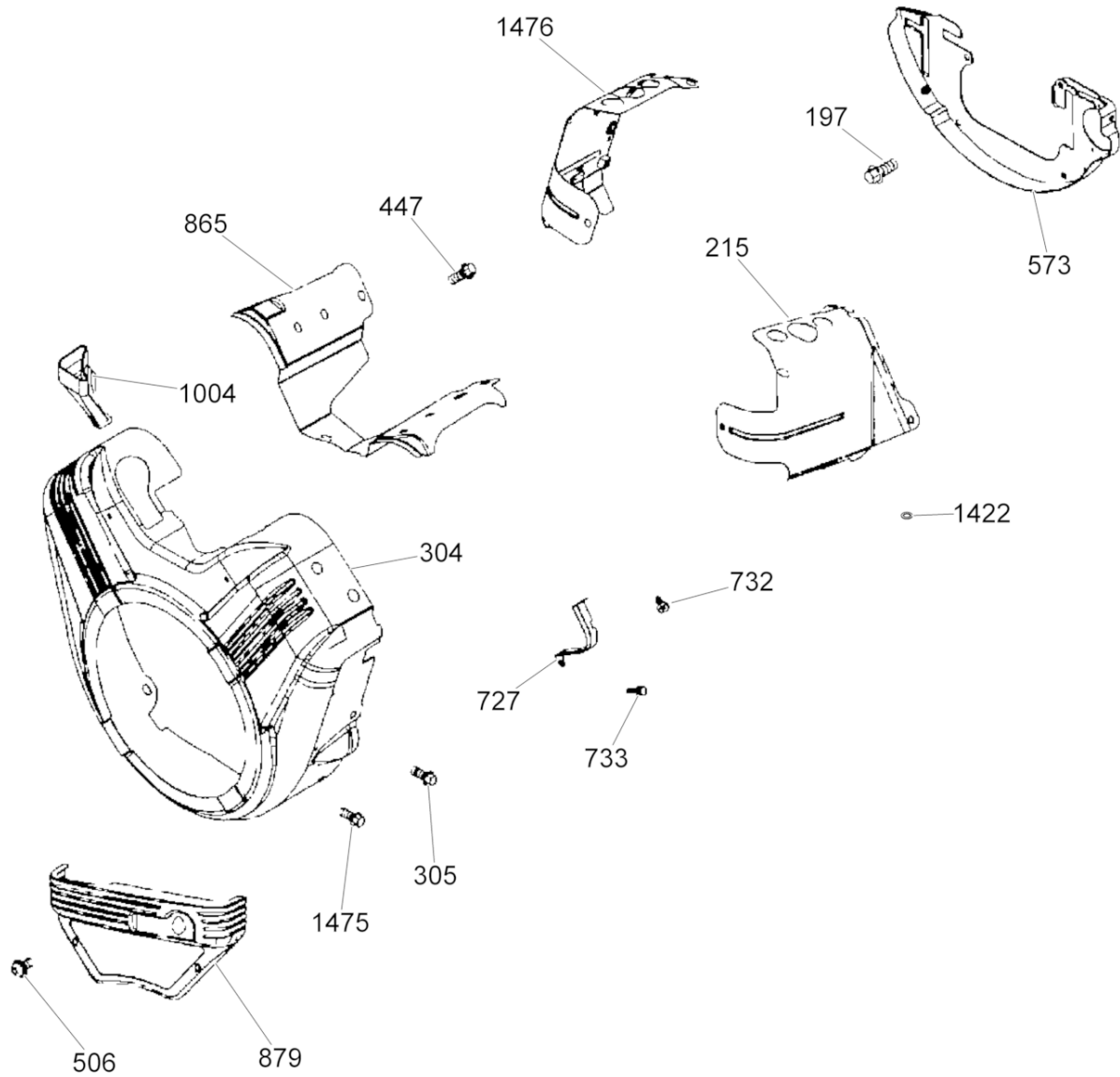
Muffler
Auspufftopf
Silenciador
Pot d'échappement

PTS 4V(I)



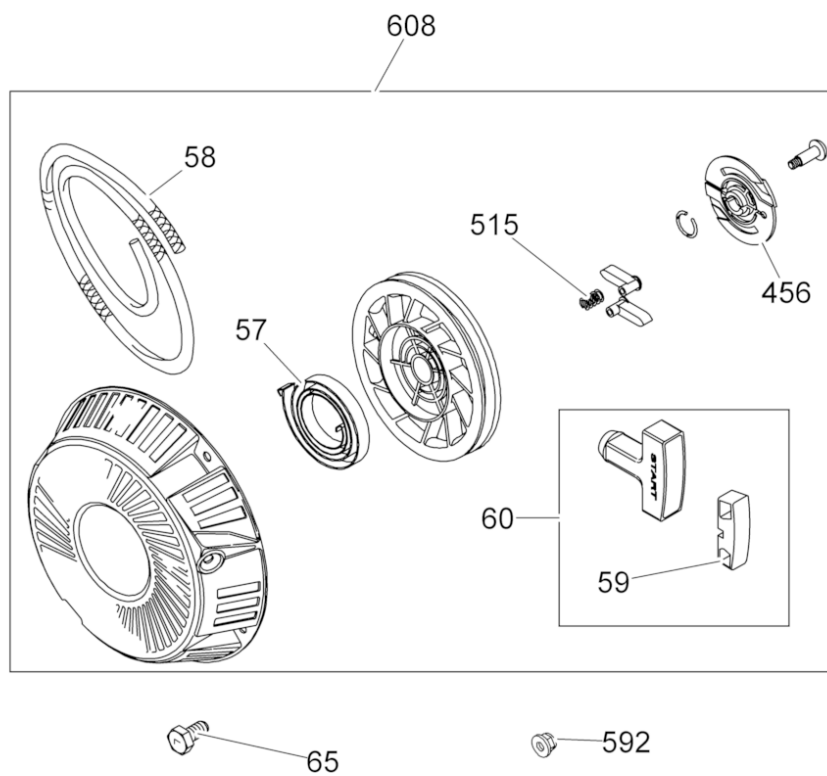
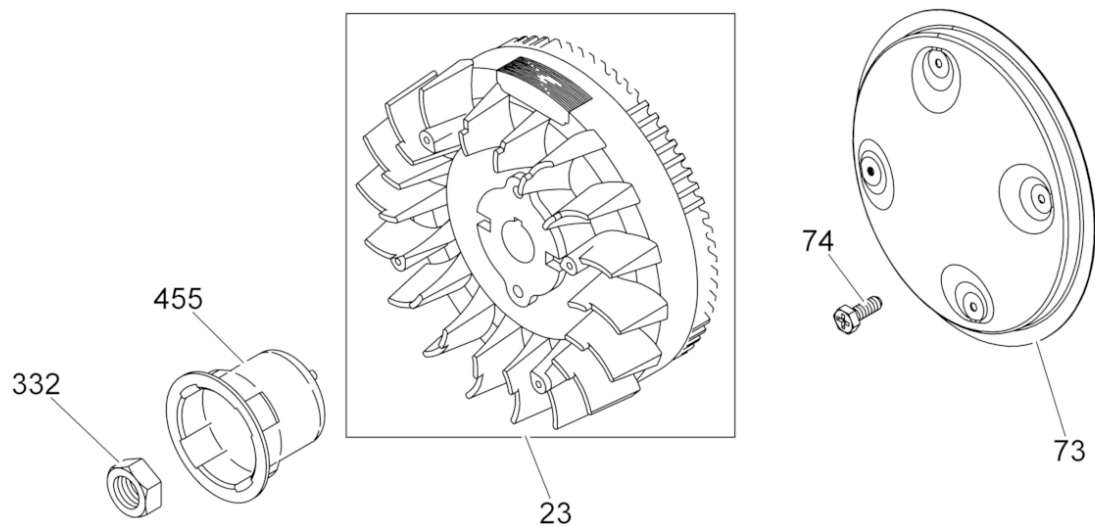
200_5000188091001009

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
300	0110090	1	Muffler Auspufftopf	Silenciador Pot d'échappement		
436	0079603	1	Exhaust manifold Auspuffkrümmer	Distribuidor de escape Collecteur d'échappement		
437	0080944	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
613	0084732	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	1/4-20 x 3/8in	
676	0054200	1	Exhaust baffle Aufpuffleitblech	Deflector de escape Déflecteur d'échappement		
677	0037543	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	No.8-32 x 3/8in 3Nm/2ft.lbs	
678	0054200	1	Exhaust baffle Aufpuffleitblech	Deflector de escape Déflecteur d'échappement		
697	0080944	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
819	0080945	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
863	0089721	1	Muffler bracket Konsole-Auspufftopf	Ménsula-Silenciador Support-Pot d'échappement		
883	0080943	2	Exhaust gasket Auspuffdichtung	Junta de escape Joint d'échappement		
884	0079604	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe		



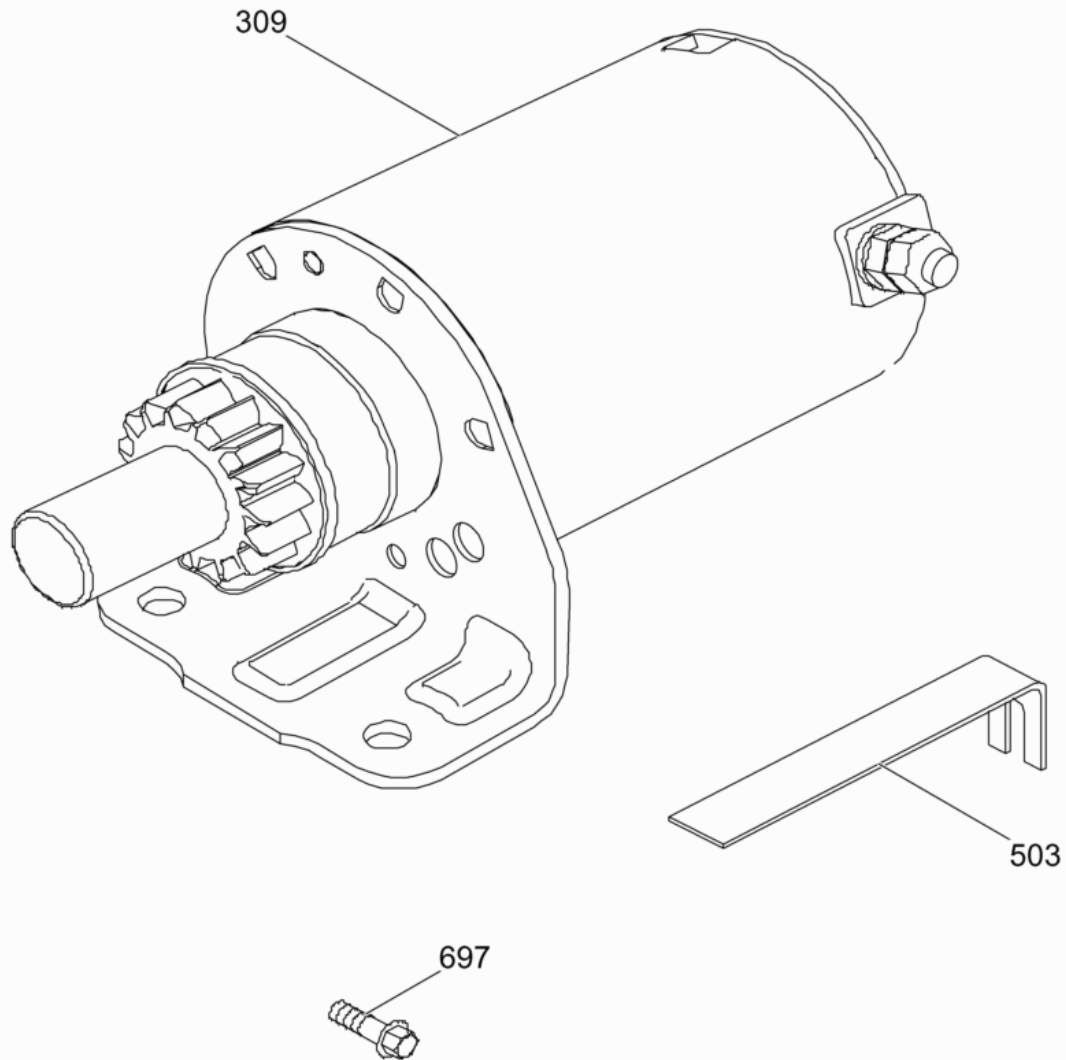
200_5000188091001010

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
197	0160167	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
215	0208213	1	Cylinder head cover Zylinderkopfhaube	Tapa del cilindro Couvercle supérieur	No. 2	
304	0209174	1	Blower housing Lüftergehäuse	Cubierta Bouclier		
305	0118487	5	Screw Schraube	Tornillo Vis		
447	0208216	3	Screw Schraube	Tornillo Vis		
506	0208219	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
573	0208221	1	Backplate Plattenrückwand	Placa de atrás Plaque de fond		
727	0208225	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
732	0118437	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
733	0208216	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
865	5200002313	1	Air guide cover Luftführung	Guía de aire Guide d'air		
879	0208231	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
1004	0208233	1	Air duct Luftleitblech	Conducto de aire Conduite d'air		
1422	0118479	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
1475	0080945	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
1476	0209183	1	Cylinder head cover Zylinderkopfhaube	Tapa del cilindro Couvercle supérieur		



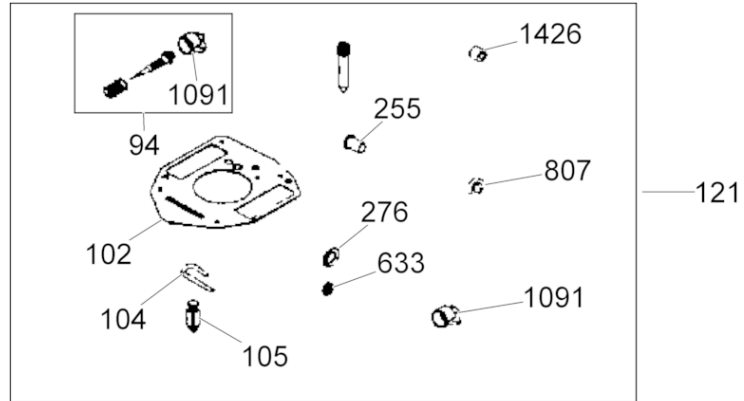
200_5000188091001011

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
23	0208197	1	Flywheel Schwungrad	Volante Volant		
57	0116511	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
58	0116488	1	Rope Seil	Cuerda Corde		
59	0116513	1	Insert Einsatz	Inserto Insertion		
60	0116536	1	Handle Handgriff	Manija Poignée		
65	0208202	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
73	0208201	1	Screen Sieb	Tamiz Tamis		
74	0208202	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
332	0110095	1	Nut Mutter	Tuerca �crou		
455	0208217	1	Cup Napf	Taza Ecuelle		
456	0116512	1	Friction plate Reibplatte	Placa fricci�n Plaque de friction		
515	0110872	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
592	0209185	4	Nut Mutter	Tuerca �crou		
608	0208222	1	Starter complete Starter kpl.	Arrancador compl. Démarreur compl.		

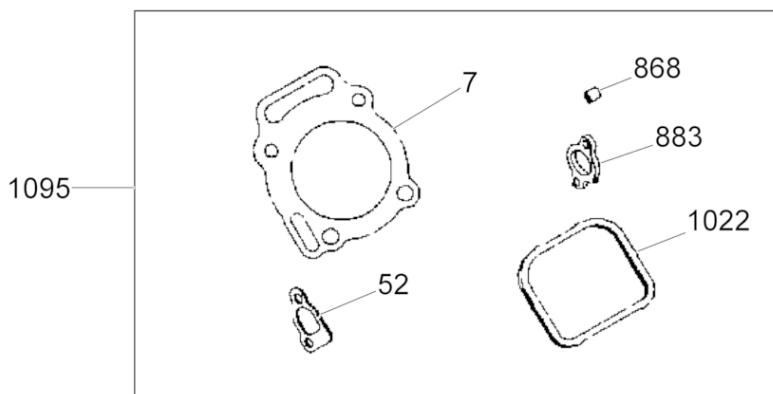
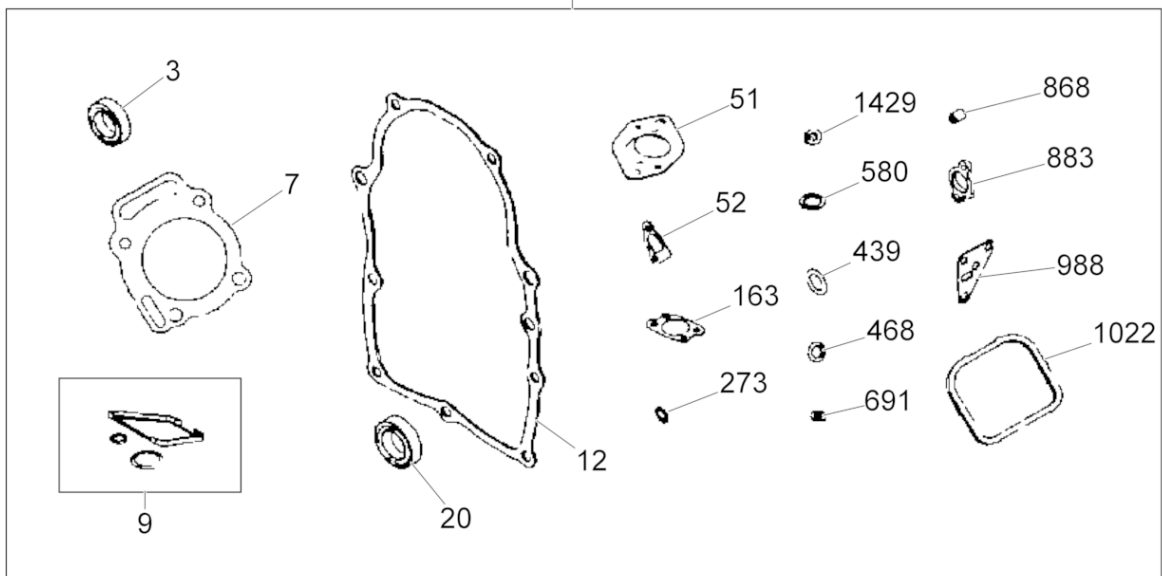


200_5000188091001012

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
309	5200001382	1	Starter motor Anlasser	Motor de arranque Démarreur		
503	0116515	1	Strap Band	Correa Ruban		
697	0080944	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		

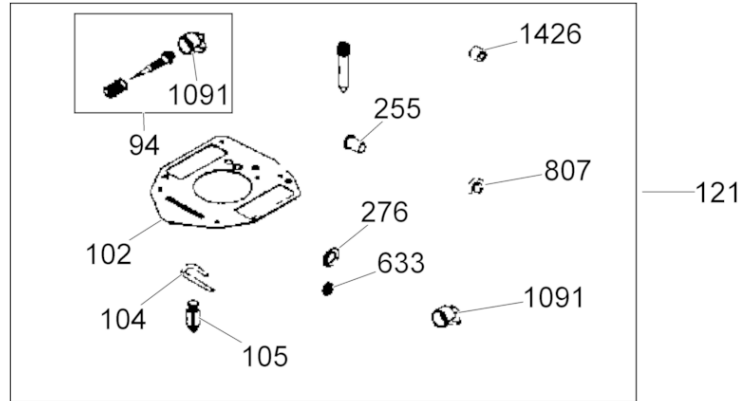


358

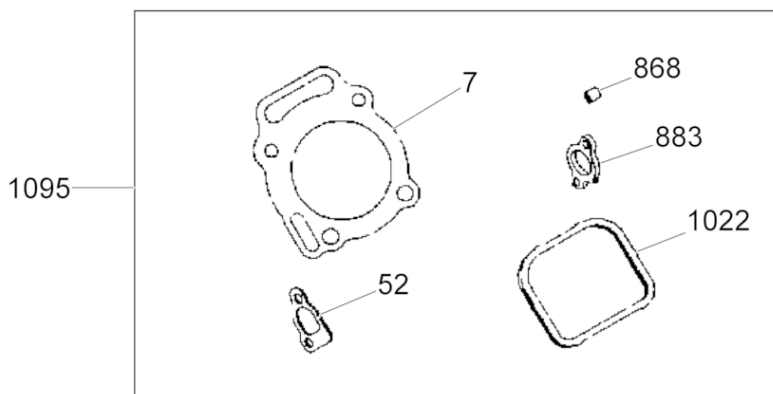
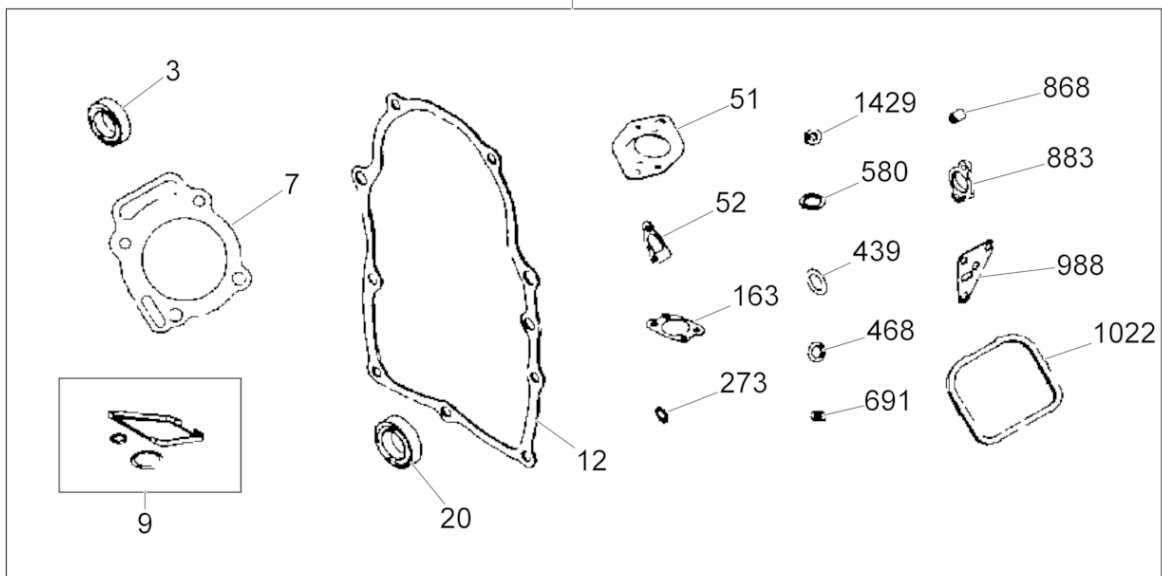


200_5000188091001013

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
3	0081053	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
7	0111432	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
9	0160160	1	Breather gasket Entlüfterdichtung	Empaque del respiradero Joint de reniflard		
12	5200001343	1	Crankcase gasket Kurbelgehäusedichtung	Junta del cárter Joint de carter		
20	0081018	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
51	0080903	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
52	0080912	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
94	5200001354	1	Idle mixture kit Leerlaufmischungsatz	Juego de mezcla ralenti Jeu de mélange de ralenti		
102	0079783	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
104	0080895	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
105	5200001355	1	Needle valve Nadelventil	Válvula de aguja Soupape à pointeau		
121	5200001383	1	Carburetor Repair Kit Vergaserwartungsatz	Juego de Reparación del Carburador Jeu d'Entretien du Carburateur		
163	5200002303	1	Air cleaner gasket Luftfilterdichtung	Junta-filtro de aire Joint-filtre à air		
255	0080798	1	Bushing spacer Abstandshülse	Espaciador Entretoise		
273	0118433	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
276	0080908	1	Sealing ring Wellendichtring	Anillo de sellado Anneau d'étanchéité		
358	5200001384	1	Engine Gasket Set Motordichtungssatz	Juego de juntas de motor Jeu de joints de moteur		
439	0118494	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
468	0118439	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
580	0083553	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
633	0116524	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
691	5200001345	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
807	0080902	1	Ring Ring	Anillo Anneau		
868	0080971	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
883	0080943	1	Exhaust gasket Auspuffdichtung	Junta de escape Joint d'échappement		



358



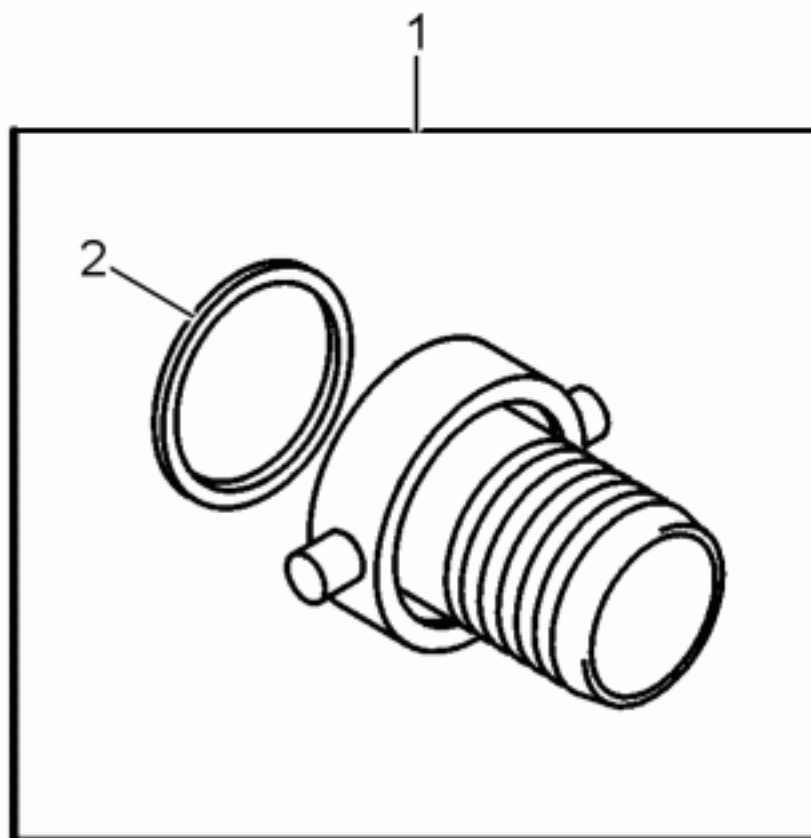
200_5000188091001013

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
988	0118502	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
1022	0081040	1	Valve cover gasket Ventilhaubedichtung	Junta de la tapa de válvula Joint de couvercle de soupape		
1091	5200002317	1	Limiter cap Begrenzerkappe	Casquillo limitador Coiffe de butée		
1095	5200001385	1	Overhaul Valve Kit Ventilsatz	Juego de válvula Jeu de soupape		
1426	0080799	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
1429	0160164	2	Seal ring Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		



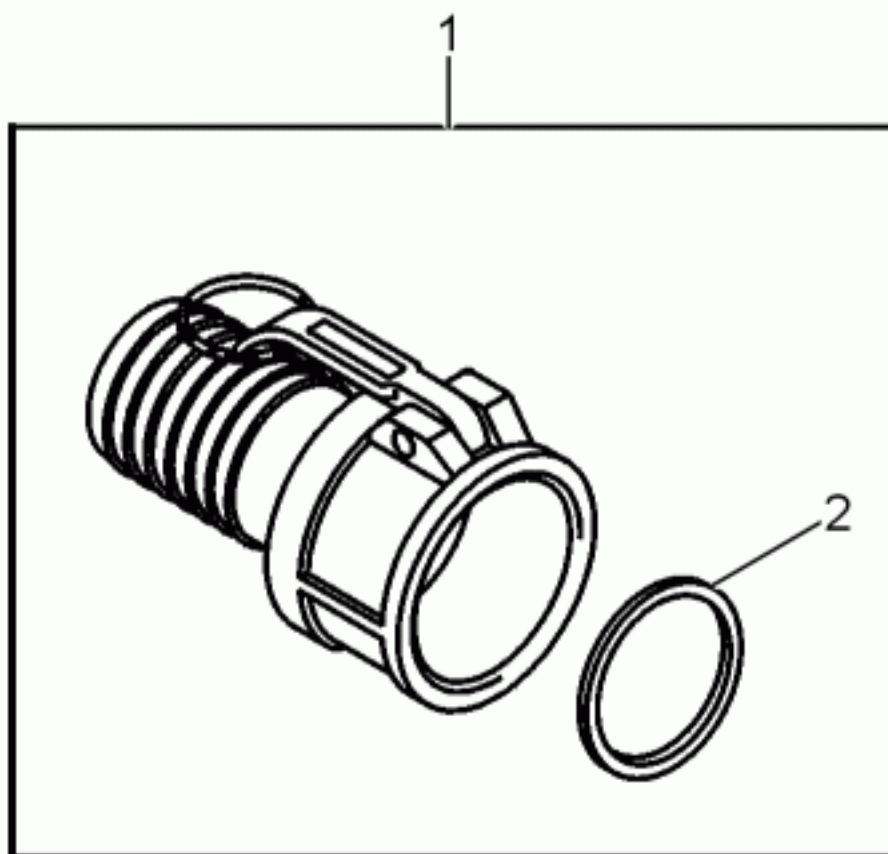
**WACKER
NEUSON**

**Accessories
Sonderzubehör
Accesorios
Accessoires**



wc_ex0026690001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0028075	1	Coupling Kupplung	Acoplamiento Accouplement	101mm/4in	
2	0028076	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		



wc_ex0051452001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0051454	1	Coupling Kupplung	Acoplamiento Accouplement	101mm/4in	
2	0053389	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		



**WACKER
NEUSON**